

Avion® Visa‡ Affaires RBC®
(anciennement, Visa Platine
Affaires Voyages RBC)
Certificat d'assurance



■ Assurance accident de voyage	1
■ Assurance collision/dommages pour les véhicules de location	8
■ Assurance annulation de voyage/ interruption de voyage	14
■ Assurance achats d'articles de première nécessité ...	23
■ Assurance retard de vol	26
■ Couverture-achat et garantie allongée	30
■ Assurance cambriolage à l'hôtel ou au motel	35
■ Collecte et utilisation des renseignements personnels	38

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT : Le présent certificat d'assurance est une source précieuse de renseignements. Il renferme les dispositions qui peuvent limiter ou exclure la responsabilité de l'assureur au titre de la garantie. Veuillez le lire, le ranger en lieu sûr et l'emporter avec vous en voyage.

ASSURANCE ACCIDENT DE VOYAGE CERTIFICAT D'ASSURANCE

INTRODUCTION

La Compagnie d'assurance RBC du Canada (l'« assureur ») a établi la police d'assurance collective n^o F-2035807-A pour la Banque Royale du Canada (« Banque Royale ») pour couvrir la *perte* subie par les *personnes assurées* se trouvant à bord d'un *véhicule de transport public*, par suite d'une *blessure* subie alors qu'elles voyagent hors de leur province ou territoire de résidence au Canada. Toutes les *personnes assurées* sont des clients de l'assureur. Ce certificat d'assurance résume les dispositions de la police d'assurance collective. Il remplace tout certificat antérieur qui aurait pu *vous* être fourni relativement à cette couverture.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

Si *vous* avez besoin d'aide ou si *vous* avez des questions au sujet de *votre* couverture, *vous* pouvez communiquer avec Assistance aux Assurés en composant le :

**1 800 533-2778 sans frais du Canada ou des États-Unis, ou
le 905 816-2581 à frais virés de partout ailleurs.**

AVIS IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT

L'assurance accident de voyage est conçue pour couvrir les *pertes* découlant de circonstances soudaines et imprévisibles. Il est important que *vous* lisiez et que *vous* compreniez *votre* assurance avant de partir en *voyage*, car *votre* couverture est assujettie à certaines restrictions ou exclusions.

RENSEIGNEMENTS UTILES

- L'assurance accident de voyage *vous* couvre si *vous* êtes victime d'un *accident* corporel entraînant une *perte*, y compris le décès, pendant que *vous* voyagez à bord d'un *véhicule de transport public*, jusqu'à concurrence de 500 000 \$ CA.
- Veuillez consulter la liste des risques spécifiques couverts dans la section Tableau des *pertes*.
- *Vous* êtes couvert pour les *voyages* effectués hors de *votre* province ou territoire de résidence.

DÉFINITIONS

Les termes en italique dans ce document ont le sens qui leur est donné dans les définitions ci-après.

Accident – événement soudain et imprévu provenant d'une cause extérieure et entraînant, directement et indépendamment de toute autre cause, une *blessure* corporelle ou le décès.

Avion de transport de passagers – un avion multimoteur immatriculé, piloté par un pilote détenteur d'une licence et utilisé par un transporteur aérien régulier pour effectuer des vols réguliers entre des aéroports agréés ; le transporteur doit détenir un permis valide de transport aérien régulier ou nolisé délivré par la Commission canadienne des transports aériens ou sa contrepartie étrangère.

Blessure ou **blessures** – dommage(s) corporel(s) constaté(s) par un *médecin*, entraînant une *perte* et causé(s) par un *accident* dont *vous* êtes victime lors d'un *voyage*.

Codemandeur – personne qui a signé et/ou présenté une demande à titre de *codemandeur* de la carte de crédit RBC et au nom de laquelle la carte a été établie. Un *codemandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Conjoint – personne à laquelle *vous* êtes légalement marié, qui vit maritalement avec *vous* et avec laquelle *vous* cohabitez sans interruption depuis au moins un (1) an.

Contamination – un empoisonnement de personnes au moyen de substances nucléaires, chimiques et/ou biologiques causant la maladie et/ou la mort.

Demandeur – personne qui a signé et/ou présenté une demande à titre de titulaire principal de la carte de crédit RBC et au nom de laquelle la carte et le compte de la carte sont établis. Un *demandeur* ne comprend pas un *titulaire de carte additionnel*. Un *demandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Enfant à charge – un enfant célibataire (naturel, adoptif, placé en foyer d'accueil, beau-fils, belle-fille ou un enfant en tutelle) du *demandeur* qui :

- a moins de vingt et un (21) ans, ou
- moins de vingt-six (26) ans s'il étudie à temps plein, ou
- est atteint d'une infirmité physique ou mentale et incapable d'occuper un emploi lui permettant de subvenir à ses besoins et dont *vous* assurez entièrement la subsistance.

Hôpital ou hôpitaux – établissement reconnu comme *hôpital*, qui fournit des soins à des patients hospitalisés, où se trouve en permanence au moins une infirmière autorisée, et qui a un laboratoire et une salle d'opération sur place ou dans d'autres établissements dont il a le contrôle. Ne sont pas considérés comme des *hôpitaux* les établissements exploités principalement comme cliniques, centres de soins palliatifs ou de soins de longue durée, centres de réadaptation, maisons de convalescence, de repos ou de soins infirmiers, centres pour personnes âgées, centres de cure ou de traitement de la toxicomanie.

Médecin – toute personne, autre que *vous-même* ou qu'un *membre de la famille*, qui est autorisée à prescrire des médicaments et à administrer des traitements médicaux (dans les limites de ses compétences professionnelles) à l'endroit où le traitement est donné. Les naturopathes, herboristes, homéopathes ou chiropraticiens ne sont pas considérés comme des *médecins*.

Membre(s) de la famille – votre *conjoint*, *enfant à charge*, vos parents, beaux-parents, grands-parents, petits-enfants, famille par alliance, frères, sœurs, demi-frères et demi-sœurs.

Passager – *personne assurée* qui se trouve à bord d'un *véhicule de transport public*. La définition de *passager* n'inclut pas les personnes occupant les fonctions de pilote, d'opérateur ou de membre d'équipage.

Personne assurée – le *demandeur*, son *conjoint* et/ou ses *enfants à charge* qui voyagent avec lui et/ou son *conjoint* ou qui les rejoignent au cours du même voyage. Un *titulaire de carte additionnel* est une *personne assurée* de plein droit. Le *conjoint* et/ou l'*enfant à charge* d'un *titulaire de carte additionnel* ne sont pas admissibles à cette assurance, à moins qu'ils ne soient autrement couverts tel qu'il est indiqué ci-dessus (le *demandeur*, son *conjoint* et/ou son *enfant à charge* qui voyage avec lui ou qui le rejoint, lui ou son *conjoint*, lors du même voyage). Une *personne assurée* peut être désignée par « *vous* », « *vos* » ou « *vous-même* ». Toutes les *personnes assurées* doivent être des *résidents permanents* du Canada.

Perte ou pertes – décès ou *perte* totale et définitive de l'usage de l'un ou plusieurs des membres ou des organes suivants :

- Par « *perte* », on entend, en ce qui concerne les mains et les pieds, la *perte* totale et définitive de l'usage, y compris l'articulation du poignet ou de la cheville ;
- en ce qui concerne les yeux, la *perte* totale et irréversible de la vue ;
- en ce qui concerne une jambe ou un bras, la *perte* totale et définitive de l'usage à la hauteur de l'articulation du genou ou du coude ou au-dessus ;
- en ce qui concerne le pouce et l'index, la *perte* totale et définitive de l'usage, y compris toutes les phalanges, mais sans qu'il y ait *perte* de la main ou du pied ;
- en ce qui concerne la parole et l'ouïe, la *perte* totale et irréversible ;
- en ce qui concerne un doigt ou un orteil, la *perte* totale et définitive de l'usage, y compris toutes les phalanges, mais sans qu'il y ait *perte* de la main ou du pied ;
- en ce qui concerne la paralysie (quadruplégie, paraplégie, hémiplégie), la *perte* doit consister en la paralysie totale et irréversible des membres en question.

Résident permanent – personne qui réside au Canada pendant au moins six (6) mois par année. Cependant, les personnes autrement admissibles à la couverture qui sont membres du Service extérieur canadien n'ont pas à satisfaire à cette exigence.

Terrorisme ou acte de terrorisme – désigne un acte, y compris, mais pas exclusivement, l'usage de la force ou de la violence, ou la menace d'en faire usage, notamment le détournement d'un moyen de transport ou l'enlèvement d'une personne ou d'un groupe de personnes dans le but

d'intimider ou de terroriser un gouvernement, un groupe, une association ou le grand public à des fins religieuses, politiques ou idéologiques, et n'inclut pas tout acte de guerre (déclaré ou pas), acte d'ennemis étrangers ou rébellion.

Titulaire de carte additionnel – un *codemandeur* ou un *titulaire de carte autorisé*.

Titulaire de carte autorisé – personne autre que le *demandeur* ou le *codemandeur*, au nom de laquelle la carte de crédit RBC a été établie à la demande du *demandeur* ou du *codemandeur*. Un *titulaire de carte autorisé* doit être un *résident permanent* du Canada.

Transport de remplacement – transport qui *vous* est offert lorsque le *véhicule de transport public* qui assure le transport pendant *votre voyage* assuré est retardé ou lorsque son itinéraire est modifié, obligeant ainsi la compagnie de transport qui aurait dû assurer le déplacement à recourir à un autre moyen de transport.

Véhicule de transport public – tout *avion de transport de passagers* ou moyen de transport terrestre ou maritime (autre qu'un véhicule de location ou bateau de croisière) destiné à un service de transport régulier de passagers, qui est exploité sous licence pour transporter des passagers contre paiement ou rémunération. L'expression comprend également tout *transport de remplacement*. *Véhicule de transport public* exclut tout moyen de transport loué, affrété ou utilisé pour une activité sportive, une manœuvre sportive, un concours, une visite touristique ou d'observation et/ou une activité de loisirs, que le moyen de transport en question soit exploité sous licence ou non. Les taxis et limousines sont exclus de cette définition sauf dans le cas particulier stipulé à la section 2 « Risques assurés ».

Voyage – déplacement à l'extérieur de *votre province* ou territoire de résidence au Canada que *vous* effectuez à bord d'un *véhicule de transport public*, dont le titre de transport a été réglé entièrement par la carte de crédit RBC et/ou les points RBC Récompenses®.

PRISE D'EFFET ET CESSATION DE L'ASSURANCE

Le présent certificat d'assurance *vous* offre une protection lorsque *vous* utilisez *votre* carte de crédit RBC et/ou *vos* points RBC Récompenses pour payer *votre voyage* à bord d'un *véhicule de transport public*, avant toute *blessure* entraînant une *perte* pour laquelle une demande de règlement est présentée au titre de la Police. Si seulement une partie des frais est acquittée au moyen des points RBC Récompenses, le solde doit être intégralement porté à *votre* carte de crédit RBC pour que le présent certificat d'assurance entre en vigueur.

L'assurance entre en vigueur à la date à laquelle *vous* quittez *votre* province ou territoire de résidence pour *votre voyage*.

L'assurance à l'égard de chaque *demandeur* et *titulaire de carte additionnel* cesse à la première des dates suivantes :

1. la date à laquelle *votre* compte de carte de crédit RBC est annulé ;
2. la date à laquelle *votre* compte de carte de crédit RBC est en souffrance depuis soixante (60) jours ;
3. la date à laquelle la Police est résiliée par l'Assureur ou la Banque Royale. Toutefois, les frais portés au compte de *votre* carte avant la date à laquelle l'assurance de la Police prend fin ne sont pas visés ; ou
4. la date à laquelle l'assurance n'est plus en vigueur comme il est décrit à la section « Quels sont les risques assurés et les garanties ? ».

QUELS SONT LES RISQUES ASSURÉS ET LES GARANTIES ?

RISQUES ASSURÉS

Lorsque *vous* utilisez *votre* carte de crédit RBC et/ou *vos* points RBC Récompenses pour payer la totalité des frais de transport de *votre voyage* avant de partir en *voyage*, le présent certificat d'assurance *vous* offre une protection pour toute *blessure* subie par suite d'un *accident* qui se produit pendant *votre voyage* alors que *vous* :

1. voyagez en tant que *passager* à bord du *véhicule de transport public*, ou que *vous* y embarquez ou en débarquez, lorsque ce véhicule assure le transport ou le *transport de remplacement* pour *votre voyage* ;
2. voyagez en tant que *passager* à bord du *véhicule de transport public*, ou que *vous* y embarquez ou en débarquez, lorsque ce véhicule assure le transport ou le *transport de remplacement* pour *votre voyage*, notamment un transport complémentaire offert

uniquement dans le cas où *vous* vous déplacez directement à destination ou en provenance d'un terminus, d'une gare, d'un quai ou d'un aéroport, soit :

- a. immédiatement avant le départ prévu du *véhicule de transport public* pendant votre voyage ; ou
 - b. immédiatement après l'arrivée prévue du *véhicule de transport public* pendant votre voyage ;
3. voyagez en tant que *passager* dans le terminus, dans la gare, sur le quai ou dans l'aéroport avant que *vous* embarquiez à bord d'un *véhicule de transport public*, ou après que *vous* en débarquez, lorsque ce véhicule assure votre transport ou transport de remplacement à titre de *passager*.

GARANTIES

A. INDEMNITÉS

Lorsqu'une *personne assurée* subit une *blessure* qui entraîne une des *pertes* suivantes dans les trois cent soixante-cinq (365) jours suivant la date de l'*accident*, l'Assureur paie le montant maximal suivant :

Perte :	Indemnité :
Décès	500 000 \$
Les deux mains ou les deux pieds	500 000 \$
La vue des deux yeux	500 000 \$
Une main et un pied	500 000 \$
Une main et un pied et la vue d'un œil	500 000 \$
La parole et l'ouïe	500 000 \$
Une jambe ou un bras	375 000 \$
Une main ou un pied	333 300 \$
La parole ou l'ouïe	333 300 \$
La vue d'un œil	333 300 \$
Le pouce et l'index de la même main	166 650 \$
Un doigt ou un orteil	50 000 \$
Perte d'usage :	Indemnité :
des membres supérieurs et inférieurs (quadruplégie)	500 000 \$
des membres inférieurs (paraplégie)	500 000 \$
d'un bras et d'une jambe du même côté du corps (hémiparaplégie)	500 000 \$

B. RÉADAPTATION

Lorsque les *blessures* donnent lieu au versement d'une indemnité conformément au Tableau des *pertes* ci-dessus (Garantie A), *vous* avez droit à une indemnité supplémentaire payable par l'Assureur pour couvrir ce qui suit :

Les frais raisonnables et nécessaires que *vous* avez effectivement engagés pour suivre des cours de formation, jusqu'à concurrence de 2 500 \$, pourvu que les conditions suivantes soient remplies :

- a. cette formation a été rendue nécessaire par les *blessures* que *vous* avez subies et elle vise à *vous* permettre d'exercer une profession que *vous* n'auriez pas exercée si *vous* n'aviez pas subi ces *blessures* ; et

- b. les frais en question sont engagés dans les deux (2) années qui suivent la date de l'*accident*.

Vous ne toucherez aucune indemnité pour vos frais de subsistance et d'habillement ni pour vos déplacements ordinaires.

C. TRANSPORT D'UN MEMBRE DE LA FAMILLE

Si *vous* êtes hospitalisé en raison de *blessures* qui entraînent une *perte* ouvrant droit à indemnisation en vertu de la Police, et que le *médecin* traitant recommande la présence à vos côtés d'un *membre de la famille* ou encore que, par suite de *vo*tre décès accidentel, la présence d'un *membre de la famille* est requise, l'Assureur remboursera, jusqu'à concurrence de 1 000 \$, les frais de transport engagés par le *membre de la famille* pour se rendre à l'endroit où *vous* vous trouvez en empruntant la voie la plus directe à bord d'un *véhicule de transport public*.

RISQUES NON COUVERTS

EXCLUSIONS

La Police ne couvre aucune *perte*, mortelle ou non, causée principalement ou accessoirement par ce qui suit :

1. les *blessures* que *vous* vous infligez intentionnellement, *vo*tre suicide ou tentative de suicide que *vous* soyez sain d'esprit ou non ;
2. un acte d'ennemis étrangers ou une rébellion, *vo*tre exposition volontaire et en connaissance de cause aux risques d'un acte de guerre (que les hostilités soient déclarées ou non) ou *vo*tre participation volontaire à une émeute ou des troubles civils ;
3. *vo*tre perpétration ou tentative de perpétration d'un acte criminel ou celle de *vo*tre bénéficiaire, ou *vo*tre participation ou celle de *vo*tre bénéficiaire à une émeute, que *vous* ayez été inculpé ou non ;
4. *vo*tre service à temps plein dans les forces armées de tout pays ou participation à des manoeuvres ou exercices militaires ;
5. *vo*tre présence à bord d'un *véhicule de transport public* à titre autre que celui de *passager* ;
6. tout *accident* attribuable, ou lié de quelque façon que ce soit, à l'usage ou à l'abus chronique d'alcool ou de drogues, y compris les drogues illégales ou le refus délibéré de suivre une thérapie ou un traitement médical prescrit avant ou pendant *vo*tre voyage ;
7. une maladie ou affection, même si la cause de son apparition ou de sa réapparition est un *accident* ;
8. un rayonnement ionisant ou une *contamination* radioactive provenant d'un combustible nucléaire ou de déchets radioactifs, ou par les propriétés radioactives, toxiques, explosives ou autres propriétés dangereuses d'un appareil nucléaire, ou de toute partie de cet appareil ;
9. une *contamination* en raison d'un *acte de terrorisme* ;
10. le *terrorisme*.

RESTRICTIONS

1. Si, par suite d'un *accident*, *vous* recevez des *blessures* pour lesquelles *vous* présentez plusieurs demandes de prestations, l'indemnité maximale versée par l'Assureur pour toutes les *pertes* encourues sera égale au montant le plus élevé de l'une (1) de vos *pertes* et ne dépassera pas 500 000 \$.
2. Aucune indemnité ne sera versée si *vous* êtes dans un état comateux.
3. Lorsque *vo*tre décès ou *perte* survient plus de cinquante-deux (52) semaines après l'*accident*, à moins que *vous* ne soyez dans un état comateux à la fin de cette période ; l'Assureur déterminera alors les prestations payables, s'il y a lieu, à la fin du coma.

DEMANDES DE RÈGLEMENT

Si *vous* appelez Assistance aux Assurés au moment du sinistre, tel qu'indiqué sous la rubrique « Comment obtenir de l'aide », *vous* obtiendrez l'aide nécessaire pour présenter la demande de règlement.

Si *vous* n'appelez pas Assistance aux Assurés, *vous* devez déclarer *votre* sinistre auprès du Centre des règlements dans les trente (30) jours suivant la date du sinistre au numéro sans frais suivant :

Centre des règlements de RBC Assurances : 1 800 464-3211.

Le Centre des règlements *vous* enverra alors le ou les documents à remplir pour présenter une demande de règlement et *vous* indiquera les documents ou renseignements additionnels à fournir pour que *votre* demande soit examinée.

(Nota : Un tuteur légal doit entreprendre le processus de demande de règlement au nom d'une *personne assurée*, âgée de moins de dix-huit (18) ans au Québec ou de moins de seize (16) ans ailleurs au Canada.)

Dans certains cas, l'Assureur peut *vous* demander de remplir une formule de consentement afin de donner :

- a. *votre* accord pour vérifier auprès des autorités compétentes *votre* numéro de carte d'assurance maladie et autres renseignements nécessaires au traitement de *votre* demande de règlement ;
- b. *votre* autorisation pour que les médecins, hôpitaux et autres prestataires de soins médicaux fournissent à l'Assureur tous les renseignements qu'ils détiennent sur *vous*, pendant que *vous* êtes en observation ou sous leurs soins, y compris vos antécédents médicaux, les diagnostics et les résultats de vos tests ; et
- c. *votre* autorisation de transmettre les renseignements visés aux alinéas a) et b) ci-dessus à des tiers, qui les utiliseront pour déterminer les règlements qui *vous* sont payables le cas échéant.

Les demandes de règlement et tous les documents/renseignements exigés doivent être envoyés à :

Compagnie d'assurance RBC du Canada

Centre des règlements

C.P. 97, Succursale A

Mississauga (Ontario) L5A 2Y9

1 800 464-3211

Vous devez soumettre les renseignements pertinents à *votre* demande dans les quatre-vingt-dix (90) jours qui suivent la date du sinistre. S'il n'est pas raisonnablement possible de nous fournir ces renseignements dans les quatre-vingt-dix (90) jours, *vous* devez le faire au cours de l'année qui suit *votre* demande, sinon elle ne sera pas étudiée.

Le Centre des règlements *vous* fera connaître sa décision de *vous* indemniser ou pas dans les soixante (60) jours qui suivent la date de réception de tous les renseignements exigés.

AUTRES RENSEIGNEMENTS CONCERNANT LES DEMANDES DE RÈGLEMENT

EXAMEN ET AUTOPSIE

L'Assureur a le droit et doit avoir la possibilité de faire examiner, à ses frais, toute *personne assurée* qui présente une demande de règlement au titre des présentes en raison d'une *blesseure*, aussi souvent qu'il est raisonnable de l'exiger aux fins de l'étude de la demande de règlement ; il a en outre le droit et doit avoir la possibilité de faire pratiquer une autopsie en cas de décès de la *personne assurée* là où la loi ne l'interdit pas.

VERSEMENT DES INDEMNITÉS

L'indemnité prévue en cas de décès sera versée à *votre* ou vos bénéficiaires désignés (tel qu'il est indiqué ci-après). Les indemnités relatives à toute autre *perte* que *vous* encourez *vous* seront versées, si *vous* êtes encore en vie ; sinon, elles seront versées à *votre* ou vos bénéficiaires désignés.

Si plusieurs bénéficiaires ont été désignés et que la part respective de chacun n'est pas indiquée, ceux-ci se partageront en parts égales les sommes dues. Si aucun bénéficiaire n'a été désigné, ou si le bénéficiaire désigné meurt avant *vous*, les indemnités seront versées à *votre* succession.

BÉNÉFICIAIRE

Vous pouvez désigner un bénéficiaire ou changer une désignation antérieure de bénéficiaire au titre du présent certificat. Nulle autre personne ne peut désigner un bénéficiaire ou changer un bénéficiaire désigné antérieurement. Pour que la désignation ou le changement prenne effet, *vous* devez remplir la formule intitulée « Désignation, révocation ou ajout de bénéficiaire(s) » et la soumettre à l'Assureur. ***Vous pouvez vous procurer ce formulaire à votre convenance à partir de notre site Web à www.rbcassurances.com/carteformulairebeneficiaire.*** Pour obtenir une copie papier par la poste, s'il *vous* plaît appelez la Compagnie d'assurance RBC du Canada sans frais au 1 800 533-2778 du Canada ou des États-Unis ou au 905 816-2581 à frais virés de partout ailleurs. La désignation ou le changement en question prend effet à la date à laquelle *vous* avez signé la formule, mais au plus tôt le 1^{er} juin 2013. L'Assureur décline toute responsabilité à l'égard de versements effectués par lui avant la réception de la désignation ou du changement.

POURSUITE JUDICIAIRE

Aucune poursuite judiciaire ne peut être engagée pour obtenir un recouvrement en vertu de la Police dans les soixante (60) jours qui suivent la présentation d'une preuve écrite de sinistre, conformément aux dispositions de la section « Demande de règlement » ci-dessus. Aucune poursuite judiciaire ne peut non plus être engagée plus de trois (3) ans après que l'Assureur a rendu sa décision quant à *votre* demande de règlement.

AUTRES CONDITIONS DE L'ASSURANCE

1. Tous les montants sont en dollars canadiens. Si *vous* avez réglé des frais couverts, *vous* serez remboursé en dollars canadiens au taux de change pratiqué par la Banque Royale à la date à laquelle les derniers soins *vous* ont été dispensés. Les intérêts ou toute variation du taux de change ne sont pas remboursés au titre de la présente assurance.
2. Toute indemnité payable à un mineur sera versée à son tuteur légal.
3. Si *votre* corps n'est pas retrouvé dans l'année qui suit la disparition, le naufrage ou la destruction du *véhicule de transport public* à bord duquel *vous* preniez place au moment de l'*accident*, on présumera que *vous* avez trouvé la mort par suite de dommages corporels attribuables à un *accident* survenu au moment de la disparition, du naufrage ou de la destruction du véhicule.
4. Si *vous* engagez des frais couverts par cette assurance par la faute d'un tiers, l'Assureur peut intenter des poursuites contre ce tiers. *Vous* acceptez de collaborer pleinement avec l'Assureur ou ses agents et *vous* les autorisez à intenter, à ses/leurs frais, une poursuite en *votre* nom contre le tiers. Lorsqu'un tiers est impliqué, le versement de toute prestation est subordonné à la présentation d'un rapport d'*accident*.
5. Le présent certificat d'assurance constitue le contrat intégral entre l'assureur et *vous* et est assujéti aux dispositions légales de la Loi sur les sociétés d'assurances au Canada et à toutes lois provinciales régissant les contrats d'assurance *accident*.
6. L'Assureur peut, à son gré, invalider le présent certificat d'assurance en cas de fraude ou de tentative de fraude de *votre* part, ou de toute réticence ou fausse déclaration sur des faits essentiels ou des circonstances concernant le présent contrat d'assurance.
7. Moyennant un avis raisonnable, nous *vous* fournirons, à *vous* ou à un ayant droit aux termes du contrat, une copie du contrat d'assurance collective.
8. Toute procédure ou tout recours judiciaire contre un assureur pour le recouvrement des sommes assurées exigibles au titre du contrat est absolument exclu, à moins qu'il ne soit entamé dans les délais prescrits par la loi intitulée *Insurance Act* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Alberta et de la Colombie-Britannique), la *Loi sur les assurances* (pour les procédures ou recours régis par les lois du Manitoba), la *Loi de 2002 sur la prescription des actions* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Ontario), ou toute autre loi applicable dans *votre* province de résidence. Pour les procédures ou recours régis par les lois du Québec, le délai de prescription est indiqué dans le Code civil du Québec.

Le présent certificat d'assurance remplace tout certificat antérieur qui aurait pu être fourni relativement à la présente couverture.

ASSURANCE COLLISION/DOMMAGES POUR LES VÉHICULES DE LOCATION CERTIFICAT D'ASSURANCE

INTRODUCTION

Aviva, Compagnie d'Assurance Générale (l'« assureur ») a établi la police d'assurance collective F-2000375-A pour la Banque Royale du Canada (la « Banque Royale »). L'assurance couvre les frais engagés en raison d'une collision ou de dommages, pour les véhicules de location. Toutes les *personnes assurées* sont des clients de l'assureur.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

Si *vous* avez besoin d'assistance ou avez des questions au sujet de *votre* assurance, composez le :

**1 800 533-2778 sans frais au Canada ou aux É.-U., ou
905 816-2581 à frais virés, de partout ailleurs dans le monde.**

RENSEIGNEMENTS UTILES SUR L'ASSURANCE COLLISION/ DOMMAGES POUR LES VÉHICULES DE LOCATION

- Le présent certificat d'assurance **ne comprend pas** l'assurance responsabilité civile. Veuillez communiquer avec *votre* assureur automobile et l'*agence de location* pour vérifier si *vos* assurances responsabilité civile, dommages corporels et dommages à la propriété, ainsi que celles des autres conducteurs, sont adéquates.
- L'assurance entre en vigueur lorsque la totalité des frais de location du véhicule que *vous* louez auprès d'une *agence de location* sont portés à *votre* Avion Visa Affaires RBC ou sont payés au moyen des points RBC Récompenses®. Si seule une partie des frais est acquittée au moyen des points RBC Récompenses, le solde des frais de location du véhicule doit être intégralement porté à la carte Avion Visa Affaires RBC.
- La période de location d'un même véhicule ne doit pas dépasser quarante-huit (48) jours consécutifs. Afin de rompre le cycle de jours consécutifs, un date de calendrier complet doit s'écouler entre les périodes de location. La protection ne peut être prolongée pour une durée excédant quarante-huit (48) jours consécutifs au moyen du renouvellement du contrat de location ou d'un nouveau contrat auprès de la même *agence de location* ou d'une autre agence, pour le même véhicule ou tout autre véhicule.
- Si la *personne assurée* choisit de souscrire la *protection EDC de l'agence de location* ou toute protection équivalente offerte par l'*agence de location*, le présent certificat d'assurance devient une deuxième assurance et couvre la franchise en cas de sinistre.
- La plupart des véhicules sont couverts par le présent certificat d'assurance, mais certaines exclusions s'appliquent. (La liste des véhicules exclus figure dans la partie du certificat intitulée Exclusions.)
- La protection est offerte partout, sauf là où la loi l'interdit.
- Avant de conduire et après avoir conduit le véhicule de location, vérifiez s'il y a des éraflures ou des bosses. Le cas échéant, prenez soin de les indiquer à un représentant de l'*agence de location*.
- Si le véhicule a subi des dommages de quelque nature que ce soit, composez immédiatement le 1 800 533-2778 (du Canada ou des États-Unis) ou le 905 816-2581 (appel à frais virés).
- Ne signez aucun bordereau de transaction en blanc relativement à la valeur des dommages et aux coûts liés à la *perte de jouissance* ou comportant une estimation des coûts de réparation du véhicule et des coûts liés à la *perte de jouissance*. L'*agence de*

location pourra présenter une demande d'indemnité en *votre* nom, pour les coûts de réparation et les coûts liés à la *perte de jouissance*, en suivant la procédure expliquée dans la partie du certificat intitulée Demande de règlement.

- Vous devez déclarer les sinistres dans les quarante-huit (48) heures suivant la perte ou les dommages, en appelant au 1 800 533-2778 (du Canada ou des États-Unis), ou au 905 816-2581 (appel à frais virés).
- Il est important que *vous* lisiez et compreniez *votre* certificat d'assurance, car *votre* couverture est assujettie à certaines restrictions et exclusions.

DÉFINITIONS

Tout au long de ce document, les termes en *italique* ont le sens qui leur est donné dans les définitions ci-après.

Agence de location (ou **agences de location**) – une *agence de location* de véhicules qui détient un permis pour louer des véhicules et qui établit des contrats de location. Pour plus de précisions, dans le présent certificat d'assurance, les termes « compagnie de location » et « agence de location » se rapportent tant aux agences de location de véhicules qu'aux programmes *d'auto-partage*.

Auto-partage – un club de location de voitures qui offre à ses membres l'accès à un parc de voitures vingt-quatre (24) heures sur vingt-quatre (24).

Codemandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande de carte Avion Visa Affaires RBC, à titre de *codemandeur*, et à qui une carte a été émise. Le *codemandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Cotitulaire – un *codemandeur* ou un *titulaire de carte autorisé*.

Demandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande à titre de titulaire principal d'une carte Avion Visa Affaires RBC, à qui une carte a été émise et au nom de laquelle le compte a été établi. Le *demandeur* n'est pas un *cotitulaire*. Le *demandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Minifourgonnette – une fourgonnette fabriquée par un constructeur automobile et classée par le constructeur ou une autorité gouvernementale comme une *minifourgonnette* conçue pour transporter un maximum de huit (8) personnes, y compris le conducteur, et qui est utilisée exclusivement pour le transport de passagers et de leurs bagages.

Personne assurée –

1. le *demandeur* ou un *cotitulaire* qui se présente en personne à l'*agence de location*, qui signe le contrat de location et qui prend possession du véhicule de location. Une *personne assurée* peut être désignée par « *vous* », « *vos* », « *votre* » ou « *vous-même* » ;
2. toute autre personne qui conduit le véhicule de location avec *votre* autorisation, que cette personne soit mentionnée ou non dans le contrat de location, ou que l'*agence de location* ait été informée ou non de son identité au moment de la location. Toutefois, *vous* et tous les conducteurs du véhicule devez répondre aux exigences du contrat de location et en respecter les dispositions, devez détenir un permis de conduire valide et être autorisés à conduire le véhicule de location en vertu des lois du lieu où ce véhicule loué est utilisé.

Perte de jouissance – le montant versé à l'*agence de location* pour l'indemniser lorsqu'un véhicule de location n'est plus disponible à des fins de location parce qu'il est en réparation par suite de dommages subis pendant la période de location.

Protection EDC de l'agence de location – la protection facultative d'exonération en cas de dommage par collision ou toute autre protection équivalente offerte par les compagnies de location de véhicules et qui libère le locataire de sa responsabilité financière, si le véhicule est endommagé ou volé alors qu'il est sous un contrat de location. La *protection EDC de l'agence de location* n'est pas une assurance.

Résident permanent – une personne qui réside au Canada pendant au moins six (6) mois par année. Toutefois, les personnes autrement admissibles à la couverture qui sont des membres du Service extérieur canadien n'ont pas à satisfaire à cette exigence.

Titulaire de carte autorisé – une personne, autre que le *demandeur* et le *codemandeur*, à qui une carte Avion Visa Affaires RBC a été émise à la demande du *demandeur* ou du *codemandeur*. Un *titulaire de carte autorisé* doit être un *résident permanent* du Canada.

Véhicule exempt de taxe (type achat-rachat) – une entente de location à court terme (de dix-sept (17) jours à six (6) mois), permettant aux touristes de louer un véhicule exempt de taxe, par le biais d'un contrat de type achat-rachat. L'assureur **ne fournira pas** de protection pour les véhicules exempts de taxe.

PRISE D'EFFET ET CESSATION DE L'ASSURANCE

Une fois que *vous* avez pris possession du véhicule de location, l'assurance entre en vigueur lorsque :

1. *Vous* utilisez *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou *vos* points RBC Récompenses pour payer la totalité des frais de location à l'*agence de location*.
 - Si seule une partie des frais est acquittée au moyen des points RBC Récompenses, le solde des frais de location doit être intégralement porté à la carte Avion Visa Affaires RBC.
2. *Vous* refusez de souscrire la *protection EDC de l'agence de location* ou toute protection équivalente offerte par l'*agence de location* et figurant sur le contrat de location. Si aucun espace n'est prévu dans le contrat de location pour que *vous* puissiez indiquer que *vous* avez refusé la protection, inscrivez alors sur le contrat : « Je refuse la protection EDC fournie par cette agence ». (Nota : Si *vous* choisissez de souscrire la *protection EDC de l'agence de location* ou toute protection équivalente offerte par l'*agence de location*, le présent certificat d'assurance couvrira la franchise en cas de sinistre, à condition que toutes les modalités de l'assurance soient respectées.)

La protection cesse, individuellement pour chaque *personne assurée*, à la plus rapprochée des dates suivantes :

1. la date et l'heure auxquelles l'*agence de location* récupère le véhicule de location ;
2. la date à laquelle la période de location excède quarante-huit (48) jours consécutifs, ou à laquelle la période de location est prolongée au-delà de la durée de quarante-huit (48) jours consécutifs, au moyen du renouvellement du contrat de location ou d'un nouveau contrat auprès de la même *agence de location* ou d'une autre agence, pour le même véhicule ou un autre véhicule ;
3. la date à laquelle la police d'assurance collective est résiliée par l'assureur ou la Banque Royale. Toutefois, la résiliation de l'assurance ne doit pas s'appliquer aux frais de réservation portés à *votre* carte Avion Visa Affaires RBC avant la date de résiliation de la police d'assurance collective ;
4. la date à laquelle *votre* compte Avion Visa Affaires RBC est en souffrance depuis soixante (60) jours ;
5. la date à laquelle *votre* carte ou les privilèges qui y sont reliés sont annulés ;
6. la date à laquelle la Banque Royale reçoit *votre* avis écrit précisant que *vous* avez décidé d'annuler *votre* carte Avion Visa Affaires RBC.

RISQUES ET GARANTIES

Lorsque *vous* utilisez *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou *vos* points RBC Récompenses pour payer intégralement les frais de location du véhicule, le présent certificat d'assurance *vous* indemnise ou indemnise l'*agence de location* en cas de perte/dommages, jusqu'à concurrence de la valeur au jour du sinistre du véhicule de location endommagé ou volé, et rembourse les coûts valables liés au remorquage du véhicule et à la *perte de jouissance de l'agence de location*, pourvu que les conditions exposées ci-dessous soient remplies.

Cette assurance est offerte vingt-quatre (24) heures sur vingt-quatre (24), à moins qu'elle ne soit interdite par une loi ou qu'elle ne déroge aux règles en vigueur dans la région où est conclu le contrat de location (autre que celles mentionnées au n° 8 a), b) ou c) de la section **Exclusions**).

Cette protection est une assurance en première ligne, sauf dans les circonstances suivantes :

- la *personne assurée* choisit de souscrire la *protection EDC de l'agence de location* ou toute protection équivalente ; ou
- dans de telles circonstances où la législation gouvernementale en matière d'assurance en stipule autrement.

Les types de véhicule de location ci-dessous sont couverts :

Tous les véhicules automobiles, véhicules utilitaires sport et les *minifourgonnettes*, sauf les véhicules énumérés dans la section Exclusions.

En outre,

- le véhicule de location qui fait partie d'un forfait de voyage prépayé est aussi assuré si tout le forfait a été payé au moyen de *votre* carte Avion Visa Affaires RBC et/ou de vos points RBC Récompenses ;
- *vous* êtes couvert si *vous* avez droit à une « location sans frais » par suite d'une campagne de promotion dans le cadre de laquelle *vous* avez eu à effectuer des locations que *vous* avez payées en entier avec *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou vos points RBC Récompenses ;
- *vous* êtes couvert si *vous* avez droit à des jours de « location sans frais » dans le cadre d'un programme de RBC Récompenses, pour le nombre de jours de « location sans frais ». Si ces jours de location sans frais sont combinés avec des jours de location pour lesquels *vous* payez les frais prévus, le solde doit être payé en entier au moyen de *votre* carte Avion Visa Affaires RBC et/ou de vos points RBC Récompenses.

EXCLUSIONS

L'assureur ne prend pas en charge les frais imputables ou se rattachant directement ou indirectement :

1. à l'utilisation d'un véhicule de remplacement dont tout ou partie du coût de location est couvert par *votre* assurance automobile ;
2. à la responsabilité civile (c.-à-d. lorsque *vous* blessez quelqu'un d'autre ou endommagez sa propriété lors d'un accident de voiture) ;
3. à vos propres blessures corporelles ;
4. aux dommages à la propriété (sauf en ce qui a trait au véhicule de location ou à ses accessoires) ;
5. à la conduite du véhicule de location par toute *personne assurée* qui est en état d'ébriété ou sous l'influence de stupéfiants ;
6. à la perpétration d'un acte malhonnête, frauduleux ou criminel par toute *personne assurée* ;
7. à l'usure normale, à la détérioration graduelle, à une panne mécanique ou électrique, à une défaillance, à un vice propre ou à des dommages dus à la nature même du risque, à des insectes ou à la vermine ;
8. au non-respect des dispositions du contrat de location, sauf dans les cas suivants :
 - a. les *personnes assurées*, telles que définies dans le présent certificat, sont autorisées à conduire le véhicule de location ;
 - b. le véhicule de location peut circuler sur les voies de gravier publiques ;
 - c. le véhicule de location peut circuler d'une province ou d'un État à l'autre, au Canada et aux États-Unis, et entre le Canada et les États-Unis.
9. à la saisie ou à la destruction par suite d'une mise en quarantaine ou de l'application de règlements douaniers, ou la confiscation par ordre du gouvernement ou d'autres autorités publiques ;
10. au transport de marchandises de contrebande ou d'articles illicites ;
11. à une guerre, à des hostilités, à une insurrection, à une rébellion, à une révolution, à une guerre civile, à une usurpation de pouvoir ou à une mesure prise par le gouvernement ou d'autres autorités publiques pour empêcher de tels actes ou pour les combattre ou s'en protéger ;
12. le transport de biens ou de passagers contre rémunération ;
13. la réaction nucléaire, la radiation nucléaire ou la contamination radioactive ;
14. les dommages causés intentionnellement au véhicule de location par une *personne assurée* ;
15. les frais attribuables à la diminution de la valeur du véhicule de location.

Les véhicules suivants NE SONT PAS couverts :

1. fourgonnettes, fourgonnettes commerciales ou minifourgonnettes commerciales (autres que les *minifourgonnettes* décrites à la page 6) ;
2. camions, camionnettes ou autres véhicules qui peuvent être spontanément reconfigurés en camionnettes ;
3. limousines ;
4. véhicules tous terrains, c'est-à-dire tout véhicule utilisé sur des voies non publiques, à moins que ce ne soit pour entrer sur des terrains privés ou en sortir ;
5. motocyclettes, cyclomoteurs et vélomoteurs ;
6. remorques, caravanes, véhicules de plaisance ou véhicules non autorisés à circuler sur la voie publique ;
7. véhicules servant à pousser ou à tirer des remorques ou tout autre objet ;
8. minibus et autobus ;
9. tout véhicule dont le prix de détail suggéré par le manufacturier (PDSM), excluant les taxes, excède soixante cinq mille dollars canadiens (65 000 \$ CA) ;
10. véhicules de grand luxe ou voitures rares, c'est-à-dire les voitures Aston Martin, Bentley, Bricklin, Daimler, DeLorean, Excalibur, Ferrari, Jensen, Lamborghini, Lotus, Maserati, Porsche, Rolls Royce ;
11. tout véhicule entièrement ou partiellement fabriqué ou fini à la main, dont la production est limitée à moins de 2 500 véhicules par année ;
12. véhicules anciens, c'est-à-dire de plus de vingt (20) ans ou n'ayant pas été fabriqués depuis au moins dix (10) ans ; et
13. *véhicule exempt de taxe (type achat-rachat)*.

Les voitures de luxe, comme la BMW, la Cadillac, la Lincoln et la Mercedes-Benz sont couvertes en autant qu'elles répondent aux exigences ci-dessus.

DEMANDE DE RÈGLEMENT

En cas de perte ou de dommages causés au véhicule de location, composez le 1 800 533-2778 (sans frais), **dans un délai de quarante-huit (48) heures**, si *vous* êtes au Canada ou aux États-Unis, ou le 905 816-2581 (appel à frais virés). Le représentant répondra à vos questions et *vous* fera parvenir une demande de règlement.

- Convenez, avec *l'agence de location*, qui présentera la demande de règlement. (À noter : Avant de faire *vous-même* les réparations, *vous* devez en informer *l'agence de location* et obtenir son autorisation.)
- **Si *l'agence de location* décide de régler la demande d'indemnité directement avec l'assureur**, *vous* devez remplir le formulaire de demande d'indemnité, incluant le rapport d'accident, et céder à *l'agence de location* le droit d'agir en *votre* nom sur le formulaire de demande d'indemnité ou sur tout autre formulaire autorisé. *Vous* devez *vous* rappeler que *votre* responsabilité demeure engagée relativement aux dommages et qu'on peut communiquer avec *vous* ultérieurement pour que *vous* fournissiez des renseignements complémentaires aux fins de l'étude de la demande d'indemnité. *L'agence de location* peut transmettre les pièces demandées, par télécopieur, sans frais si elle est située au Canada ou aux États-Unis, au numéro 1 866 804-2228. Ailleurs dans le monde, le numéro de télécopieur est le 905 813-4791 (appel à frais virés). Des pièces originales pourront être exigées dans certains cas. (Si *vous* avez des questions ou des difficultés, ou si *vous* voulez que le service des règlements intervienne sur-le-champ, composez le numéro de téléphone mentionné ci-dessus.)
- **Si *vous* présentez *vous-même* la demande d'indemnité**, *vous* devez d'abord appeler le service des règlements dans les quarante-huit (48) heures suivant la perte ou les dommages. *Vous* devez ensuite envoyer *votre* demande de règlement dans les quarante-cinq (45) jours suivant la découverte de la perte ou des dommages, accompagnée de toutes les pièces demandées ci-dessous qu'il *vous* est possible de fournir. *Vous* avez un délai de quatre-vingt-dix (90) jours à partir de la date de la perte ou des dommages pour fournir toutes les pièces exigées au service des règlements, à l'adresse figurant ci-dessous.

- Pour que *votre* demande de règlement soit étudiée, *vous* devez présenter l'original des documents ci-dessous, au besoin :
 - la demande de règlement dûment remplie et signée ;
 - *votre* relevé Visa et/ou les reçus montrant le paiement total des frais de location au moyen de *votre* carte Avion Visa Affaires RBC et/ou de *vos* points RBC Récompenses ;
 - une copie de *votre* facture montrant tous les frais prépayés (frais de location du véhicule prépayés) ;
 - une copie du reçu montrant l'échange des points RBC Récompenses ;
 - une copie des anciens contrats de location ayant entraîné une location gratuite ;
 - l'original (recto-verso) du contrat de location du véhicule ;
 - le rapport de l'accident ou des dommages, y compris les photos des dommages ;
 - la facture détaillée des réparations ou, à défaut, une copie de l'estimation des dommages ;
 - tout reçu relatif à des réparations payées ;
 - le rapport de police, si possible ;
 - une copie du relevé provisoire ou définitif du titulaire de carte, si les réparations ont été portées à *votre* compte ; et
 - une copie de *votre* relevé ou facture payé montrant le montant de la franchise (si *vous* avez souscrit *la protection EDC de l'agence de location* ou une protection équivalente).

Faites parvenir ces documents à l'adresse suivante :

Aviva, Compagnie d'Assurance Générale
Attention : Demandes de règlement Visa
C. P. 6, Succursale A
Mississauga (Ontario) L5A 2Y9

En règle générale, les demandes sont étudiées dans un délai de quinze (15) jours après réception des documents nécessaires par le service des règlements. Si une demande ne peut être étudiée à la lumière des renseignements fournis, le dossier peut être fermé.

Une fois que l'assureur a réglé la demande, *vos* droits et recours devront être cédés à l'assureur jusqu'à concurrence de l'indemnité versée par lui pour les dommages subis alors que *vous* étiez responsable du véhicule de location. L'assureur aura donc le droit d'intenter, à ses frais, des poursuites en *votre* nom. S'il décide de poursuivre un tiers en *votre* nom, *vous* devrez fournir à l'assureur toute l'assistance qu'il peut raisonnablement demander pour être en mesure d'exercer ses droits et recours. *Vous* pourrez être appelé à apposer *votre* signature sur tous les documents nécessaires pour permettre à l'assureur d'intenter des poursuites en *votre* nom.

Après que *vous* déclarez un sinistre, un dossier est ouvert et il le demeure pendant une période de six (6) mois à compter de la date de la survenance du sinistre. Le paiement de tout ou partie d'une demande de règlement appuyée de toutes les pièces justificatives exigées par le service des règlements ne saurait être effectué plus tard que six (6) mois après la survenance du sinistre.

Vous prendrez toutes les précautions nécessaires et ferez tout en *votre* pouvoir pour éviter ou restreindre tout sinistre touchant les biens assurés au titre de la présente Assurance collision/dommages pour les véhicules de location.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Vous pouvez entamer des poursuites judiciaires uniquement dans la province ou le territoire d'établissement de la police. *Vous*, *vos* héritiers ou *vos* ayants droit acceptez de renvoyer la poursuite judiciaire devant le tribunal de la province ou du territoire d'établissement de la police.

AUTRES CONDITIONS DE L'ASSURANCE

1. *Votre* compte Avion Visa Affaires RBC doit être en règle au cours de la période de location.
2. Seule la *personne assurée* peut louer un véhicule et peut décider de refuser *la protection EDC de l'agence de location* ou une protection équivalente. L'assurance ne s'applique qu'à l'usage personnel et professionnel du véhicule de location par la *personne assurée*.
3. L'assurance est limitée à un (1) véhicule de location à la fois, c.-à-d. que si au cours de

la même période la *personne assurée* loue plus de un (1) véhicule, seule la première location sera couverte.

4. Si *vous* présentez une demande de règlement sachant qu'elle est fautive ou frauduleuse à quelque égard que ce soit, *vous* n'aurez pas droit aux garanties de l'assurance ni aux indemnités prévues par le présent certificat d'assurance.
5. L'assureur peut, à son gré, invalider le présent contrat en cas de fraude ou de tentative de fraude de *votre* part, ou en cas de non-divulgence ou de fausse déclaration concernant des faits essentiels ou des circonstances importantes touchant le présent contrat.
6. Moyennant un avis raisonnable, nous *vous* fournirons, à *vous* ou à un ayant droit aux termes du contrat, une copie du contrat d'assurance collective.
7. Toute procédure ou tout recours judiciaire contre un assureur pour le recouvrement des sommes assurées exigibles au titre du contrat est absolument exclu, à moins qu'il ne soit entamé dans les délais prescrits par la loi intitulée *Insurance Act* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Alberta et de la Colombie-Britannique), la *Loi sur les assurances* (pour les procédures ou recours régis par les lois du Manitoba), la *Loi de 2002 sur la prescription des actions* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Ontario), ou toute autre loi applicable dans *votre* province de résidence. Pour les procédures ou recours régis par les lois du Québec, le délai de prescription est indiqué dans le Code civil du Québec.

ASSURANCE ANNULATION DE VOYAGE/ INTERRUPTION DE VOYAGE CERTIFICAT D'ASSURANCE

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE QUI SUIT : Le présent certificat d'assurance est une source précieuse de renseignements. Il renferme les dispositions qui peuvent limiter ou exclure la responsabilité de la Compagnie au titre de la garantie. Veuillez le lire, le ranger en lieu sûr et l'emporter avec *vous* en *voyage*.

INTRODUCTION

La Compagnie d'assurance RBC du Canada (l'« assureur ») a établi la police d'assurance collective U-1014452-A pour la Banque Royale du Canada (la « Banque Royale »). Elle couvre les frais engagés au titre de l'assurance Annulation de voyage tandis que la police d'assurance collective U-1014453-A pour la Banque Royale couvre les frais engagés au titre de l'assurance Interruption de voyage. Toutes les *personnes assurées* sont des clients de l'assureur. Ce certificat d'assurance résume les dispositions des présentes polices d'assurance collective.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

Lorsque *vous* avez besoin d'assistance ou avez des questions sur *votre* assurance, *vous* pouvez appeler Assistance aux Assurés Inc. (« Assistance aux Assurés ») au :

**1 800 533-2778 sans frais au Canada ou aux É.-U., ou
905 816-2581 à frais virés, de partout ailleurs dans le monde.**

L'assurance Annulation de voyage/Interruption de voyage ne remboursera les *pénalités d'annulation* qu'à dater de la cause d'annulation ou d'interruption de voyage.

- Lorsque la cause d'annulation survient avant la *date de départ* prévue du *point de départ*, pendant que la protection est en vigueur, *vous* devez immédiatement annuler *votre voyage* auprès de l'agent de voyages, de la compagnie aérienne, du voyageur, du transporteur ou de l'organisme de voyage, au plus tard le jour ouvrable qui suit l'événement attribuable à l'annulation. *Vous* devez également communiquer avec Assistance aux Assurés immédiatement.
- Lorsque *vous* êtes obligé d'interrompre ou de suspendre *votre voyage* en raison d'un risque couvert, pendant que la protection est en vigueur, *vous* devez immédiatement appeler Assistance aux Assurés.

AVIS IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT

- L'assurance voyage est conçue pour couvrir les pertes découlant de circonstances soudaines et imprévisibles. Il est important que *vous* lisiez et que *vous* compreniez *votre* assurance avant de partir en *voyage*, étant donné que *votre* couverture peut être assujettie à certaines restrictions ou exclusions.
- Une exclusion relative aux affections préexistantes s'applique à un *problème de santé* ou à des symptômes d'ordre médical qui se sont manifestés avant la *date d'effet* de *votre* assurance. Vérifiez si ce type d'exclusion s'applique à *votre* assurance et les répercussions qu'il peut avoir sur la *date d'effet*.
- En cas d'accident, de maladie ou de blessure, il est possible que *vos* antécédents médicaux soient examinés si une demande de règlement est présentée.

RENSEIGNEMENTS UTILES SUR L'ASSURANCE ANNULATION DE VOYAGE/INTERRUPTION DE VOYAGE

- Le montant d'assurance maximal au titre de l'assurance Annulation de voyage pour chaque *personne assurée* est de 1 500 \$ par *voyage* pour un montant maximal de 5 000 \$.
- Le montant d'assurance maximal au titre de l'assurance Annulation de voyage pour les *enfants à charge* âgés de 16-25 ans lorsqu'ils voyagent seuls est de 1 500 \$ par *voyage*.
- Le montant d'assurance maximal au titre de l'assurance Annulation de voyage pour chaque *cotitulaire* est de 1 500 \$ par *voyage*.
- Le montant d'assurance maximal au titre de l'assurance Interruption de voyage pour chaque *personne assurée* est de 5 000 \$ par *voyage*, jusqu'à concurrence de 25 000 \$.
- Si *vous* désirez souscrire une assurance complémentaire pour *votre* carte Avion Visa Affaires RBC au-delà du montant maximal offert sur *votre* carte, contactez le centre d'adhésion au 1 800 565-3129 (sans frais des États-Unis et du Canada) ou 905 816-2577 (à frais virés de partout ailleurs).
- Il est important de lire et de comprendre *votre* certificat d'assurance, étant donné que votre couverture est assujettie à certaines restrictions ou exclusions.

DÉFINITIONS

Tout au long de ce document, les termes en italique ont le sens qui leur est donné dans les définitions ci-après.

Alpinisme – l'ascension ou la descente d'une montagne nécessitant l'utilisation d'un équipement spécialisé, notamment de crampons, de piolets, de relais, de pitons à expansion, de mousquetons et d'un dispositif d'ancrage pour l'ascension en moulinette ou en premier de cordée.

Changement de médication – l'ajout d'un nouveau *médicament sur ordonnance*, l'arrêt d'un *médicament sur ordonnance*, l'augmentation de la posologie d'un *médicament sur ordonnance* ou la diminution de la posologie d'un *médicament sur ordonnance*, sauf :

- le rajustement de la dose d'insuline ou de Coumadin (warfarin), si *vous* prenez ces médicaments ;
- le changement d'un médicament de marque déposée pour une version générique identique si la dose est la même.

Codemandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande de carte Avion Visa Affaires RBC, à titre de *codemandeur*, et à qui une carte a été émise. Un *codemandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Compagnon de voyage – la personne qui *vous* accompagne pendant toute la durée du *voyage*, sous réserve d'un maximum de trois (3) personnes.

Conjoint – la personne qui est légalement mariée avec *vous*, ou qui vit maritalement avec *vous* et avec laquelle *vous* cohabitez depuis au moins un (1) an sans interruption.

Cotitulaire – un *codemandeur* ou un *titulaire de carte autorisé*.

Date d'effet – la date et l'heure auxquelles les réservations de *voyage*, l'hébergement et les activités récréatives ont été payés d'avance, avant la survenance de toutes *pénalités d'annulation*, pourvu que *vous* portiez la totalité de ces frais à *votre* compte Avion Visa Affaires RBC et/ou que *vous* payez les frais au moyen de *vos* points RBC Récompenses®.

Date de départ – la date à laquelle *vous* partez de *votre point de départ*.

Date de retour – la date et l'heure auxquelles *vous* avez prévu de rentrer à *votre point de départ*.

Demandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande à titre de titulaire principale d'une carte Avion Visa Affaires RBC, à qui une carte a été émise et au nom de laquelle le compte a été établi. Un *demandeur* n'est pas un *cotitulaire*. Un *demandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Employé clé – un employé dont la présence est indispensable à la poursuite des activités de l'entreprise en *votre* absence.

Enfant à charge – un enfant célibataire (naturel, adoptif, placé en foyer d'accueil, beau-fils, belle-fille ou un enfant en tutelle) du *demandeur* qui :

- a moins de vingt et un (21) ans, ou
- moins de vingt-six (26) ans s'il étudie à temps plein, ou
- est atteint d'une infirmité physique ou mentale et incapable d'occuper un emploi lui permettant de subvenir à ses besoins et dont *vous* assurez entièrement la subsistance.

État médical (ou **problème de santé**) – tout accident corporel ou maladie (ou une affection connexe), y compris les affections, psychoses aiguës et complications de grossesse survenant dans les trente et une (31) premières semaines de la grossesse.

Famille – *votre conjoint*, *vos* parents, beaux-parents, grands-parents, petits-enfants, *famille* par alliance, enfants naturels ou adoptifs, les enfants du *conjoint*, frères, sœurs, demi-frères ou demi-sœurs, tuteur légal ou enfant en tutelle.

Hôpital (ou **hôpital**) – tout établissement qui est agréé comme tel, dont le rôle consiste à fournir des soins aux malades hospitalisés, où se trouve en permanence au moins un infirmier ou une infirmière diplômé(e) et autorisé(e), comportant sur les lieux mêmes, ou dans d'autres lieux sous la direction de l'établissement, un laboratoire et une salle d'opération. Ne sont pas considérés comme des *hôpitaux* les établissements principalement exploités comme cliniques, établissements de soins palliatifs ou de longue durée, centres de réadaptation, maisons de convalescence, de repos ou de soins infirmiers, foyers pour personnes âgées, établissements de cure ou centres de traitement de la toxicomanie.

Médecin – une personne autre que *vous-même* ou qu'un membre de *votre famille*, autorisée à prescrire des médicaments et à administrer des soins médicaux (dans les limites de ses compétences professionnelles) au lieu où les soins sont dispensés. Les naturopathes, herboristes ou homéopathes ou chiropraticiens ne sont pas considérés comme des *médecins*.

Médicaments sur ordonnance – les médicaments qui ne peuvent être obtenus que sur ordonnance d'un *médecin* ou d'un dentiste et qui sont délivrés par un pharmacien autorisé.

Pénalités d'annulation – la somme qui serait perdue au titre des modalités de la réservation pertinente du *voyage*, lorsque le *voyage* est annulé et que *vous* ne recevez aucune indemnité. La réservation doit être portée à *votre* carte Avion Visa Affaires RBC et/ou payée en échange de points RBC Récompenses.

Personne assurée – le *demandeur*, le *conjoint* du *demandeur* ou l'*enfant à charge* du *demandeur* qui voyage avec le *demandeur* ou le *conjoint* du *demandeur*, ou qui rejoint l'un ou l'autre au cours du même *voyage*. Nota: Les *enfants à charge* âgés de 16-25 ans sont admissibles à cette assurance lorsqu'ils voyagent sans le *demandeur* ou le *conjoint* du *demandeur*. Un *cotitulaire* est une *personne assurée* de son plein droit. Une *personne assurée* peut être désignée par « *vous* », « *vos* » ou « *votre* ». Le *conjoint* ou un *enfant à charge* du *cotitulaire* n'ont pas droit à cette assurance.

Point de départ – la province ou le territoire que *vous* quittez le premier jour de la durée prévue de *votre voyage*.

Résident permanent – une personne qui réside au Canada pendant au moins six (6) mois par année. Toutefois, les personnes autrement admissibles à la couverture qui sont des membres du Service extérieur canadien n'ont pas à satisfaire à cette demande.

Stable – qualifie un *état médical* ou une affection connexe (y compris une affection cardiaque ou pulmonaire) pour lesquels :

- il n'y a eu aucun nouveau traitement, aucune nouvelle prise en charge et aucun nouveau médicament prescrit ; et
- il n'y a eu aucun changement dans le traitement, aucun changement dans la prise en charge et aucun *changement de médication* ; et
- il n'y a eu aucun nouveau symptôme, aucune nouvelle constatation, et les symptômes ou constatations ne sont ni plus fréquents ni plus graves ; et
- il n'y a aucun nouveau test ou résultat de test témoignant d'une détérioration : et
- il n'y a eu aucune nouvelle investigation et aucune investigation n'a été recommandée ou initiée pour vos symptômes : et
- il n'y a eu aucune hospitalisation ou aucun renvoi à un spécialiste n'est requis ou recommandé.

Titulaire de carte autorisé – une personne, autre que le *demandeur* et le *codemandeur*, à qui une carte Avion Visa Affaires RBC a été émise à la demande du *demandeur* ou du *codemandeur*. Un *titulaire de carte autorisé* doit être un *résident permanent* du Canada.

Transporteur public – moyen de transport aérien, terrestre ou maritime, offrant des services voyageurs réguliers, qui est autorisé à transporter des passagers à titre onéreux.

Troubles mentaux ou affectifs – un état anxieux ou émotionnel, une crise situationnelle, un accès d'anxiété ou une crise de panique, ou d'autres troubles mentaux soignés à l'aide de tranquillisants doux ou d'anxiolytiques.

Urgence – toute maladie ou blessure imprévue survenant durant la période d'assurance qui vous oblige à recevoir immédiatement des soins d'un *médecin* ou à être hospitalisé.

Voyage – la durée du déplacement effectué entre la *date de départ* et la *date de retour* prévue, tel qu'indiqué dans vos documents de *voyage*.

PRISE D'EFFET ET CESSATION DE L'ASSURANCE

La présente assurance vous fournit une protection lorsque les frais de réservation de *voyage*, d'hébergement et des activités récréatives sont portés à *vos* carte Avion Visa Affaires RBC, ou sont payés au moyen de vos points RBC Récompenses. Si seule une partie des frais est acquittée au moyen des points RBC Récompenses, le solde des frais prépayés pour le transport, l'hébergement et les activités récréatives doit être intégralement porté à la carte Avion Visa Affaires RBC.

L'assurance commence à la *date d'effet*.

La protection cesse, individuellement pour chaque *demandeur* et chaque *cotulaire*, à la plus rapprochée des dates suivantes :

1. la date de *vos* retour, à minuit ;
2. la date à laquelle *vos* compte Avion Visa Affaires RBC est annulé ;
3. la date à laquelle *vos* compte Avion Visa Affaires RBC est en souffrance depuis soixante (60) jours ; ou
4. la date à laquelle la ou les polices d'assurance collective sont résiliées par l'assureur ou la Banque Royale. Toutefois, la résiliation de l'assurance ne doit pas s'appliquer aux frais de réservation du *voyage* portés à *vos* carte Avion Visa Affaires RBC avant la date de résiliation de la ou des polices d'assurance collective.

FRAIS ASSURÉS

L'assurance Annulation de voyage (lorsque le risque assuré se réalise AVANT *vos* voyage) verse une indemnité maximale de :

- a. 1 500 \$ par *voyage* pour chaque *personne assurée*, pour un montant d'assurance maximal de 5 000 \$

- b. Un *enfant à charge* âgé de 16-25 ans lorsqu'il voyage sans le *demandeur* ou le *conjoint* du *demandeur* est de 1 500 \$
- c. 1 500 \$ par *voyage* pour chaque *cotitulaire*.

Nota : Si le *conjoint* ou l'*enfant à charge* du *demandeur* est aussi un *cotitulaire*, le montant d'assurance maximal pour cette *personne assurée* correspond au montant prévu pour les *cotitulaires*.

L'assurance Interruption de voyage (lorsque le risque assuré se réalise PENDANT *vo*tre *vo*yage) ou l'assurance Voyage retardé (lorsque le risque assuré se réalise pendant *vo*tre *vo*yage et que le retard se produit au cours du *vo*yage et qu'il *vo*us empêche de retourner à *vo*tre *po*int de *dé*part à la *da*te de *re*tour prévue) prévoit une indemnité maximale de 5 000 \$ par *vo*yage pour chaque *pe*rsone *as*surée, jusqu'à concurrence d'un montant maximal de 25 000 \$.

RISQUES ET GARANTIES

Risques assurés	Frais remboursables	
	Annulation de voyage	Interruption de voyage et Voyage retardé
État médical ou décès		
1 État médical d'urgence résultant d'un problème de santé dont <i>vo</i> us souffrez ou <i>vo</i> tre décès.	Garantie A	B et C*, ou B et D
2 État médical d'urgence résultant d'un problème de santé dont souffre <i>vo</i> tre <i>co</i> mpanion de <i>vo</i> yage ou son décès.	Garantie A	B et C, ou B et D
3 État médical d'urgence résultant d'un problème de santé dont souffre <i>vo</i> tre <i>co</i> njoint ou <i>vo</i> tre <i>e</i> nfant à <i>cha</i> rge ou leur décès.	Garantie A	B et C
4 État médical d'urgence résultant d'un problème de santé dont souffre un membre de <i>vo</i> tre <i>fa</i> mille ou <i>vo</i> tre <i>co</i> mpanion de <i>vo</i> yage ou leur décès.	Garantie A	B et C
5 Hospitalisation de <i>vo</i> tre hôte à destination, de <i>vo</i> tre associé en affaires ou d'un <i>e</i> mpleado <i>clé</i> ou leur décès.	Garantie A	B et C
Autres risques assurés		
6 Avis formel émis par le ministère canadien des Affaires étrangères et du Commerce international, après que les réservations de <i>vo</i> yage, l'hébergement et les activités récréatives aient été réglés, déconseillant aux Canadiens de se rendre dans un pays, une région ou une ville à destination desquels <i>vo</i> us déteniez un billet pour la durée de <i>vo</i> tre <i>vo</i> yage.	Garantie A	B et C
7 Mutation par l'employeur pour lequel <i>vo</i> us ou <i>vo</i> tre <i>co</i> njoint travaillez à la <i>da</i> te d' <i>e</i> ffet, nécessitant le déménagement de <i>vo</i> tre résidence principale.	Garantie A	s.o.
8 Retard du <i>tra</i> nspporteur <i>pu</i> blic en raison d'une panne mécanique, d'un accident de la route ou d'un barrage routier ordonné par la police en cas d'urgence (sur présentation d'un rapport de police), du mauvais temps, à la suite duquel <i>vo</i> us manquez une correspondance ou ne pouvez poursuivre <i>vo</i> tre <i>vo</i> yage. L'annulation pure et simple d'un vol n'est pas considérée comme un retard.	Garantie D	Garantie D

9	Catastrophe naturelle rendant inhabitable <i>vo</i> tre résidence principale.	Garantie A	B et C
10	<i>Vo</i> tre mise en quarantaine ou le détournement de <i>vo</i> tre moyen de transport.	Garantie A	B et C
11	<i>Vo</i> tre assignation comme juré, témoin ou partie dans une instance judiciaire pendant <i>vo</i> tre voyage.	Garantie A	s.o.
12	<i>Vo</i> tre ordre de service ou celui de <i>vo</i> tre <i>compagnon de voyage</i> , dans le cas des réservistes, des militaires de l'armée active, de la police et des pompiers.	Garantie A	B et C
13	Adoption légale d'un enfant par <i>vous</i> ou <i>vo</i> tre <i>compagnon de voyage</i> , si l'adoption doit avoir lieu au cours de <i>vo</i> tre voyage ou après la <i>date d'effet</i> de l'assurance.	Garantie A	B et C

FRAIS REMBOURSABLES

L'assurance rembourse les frais que *vous* engagez effectivement par suite de la réalisation d'un (1) risque assuré, jusqu'à concurrence du montant assuré à l'égard de :

- A. en cas d'annulation de *vo*tre voyage, la partie non remboursable de vos réservations payées d'avance.
- B. en cas d'interruption de *vo*tre voyage, la partie non remboursable et inutilisée de vos réservations payées d'avance, à l'exception de *vo*tre titre de transport payé d'avance et non utilisé pour rentrer à *vo*tre point de départ.
- C. du transport en classe économique, par l'itinéraire le plus économique, pour rentrer à *vo*tre point de départ. Le voyage doit être entrepris à la première des éventualités suivantes :
 - i. la date à laquelle il *vous* est possible, du point de vue médical, d'entreprendre ce voyage, et
 - ii. dans les dix (10) jours suivant *vo*tre date de retour prévue si *vo*tre retard n'est pas attribuable à une hospitalisation, ou
 - iii. dans les trente (30) jours suivant *vo*tre date de retour prévue si *vo*tre retard est attribuable à une hospitalisation.

Transport au chevet d'une personne hospitalisée ou transport en raison de funérailles – Nota : Si *vous* devez interrompre *vo*tre voyage pour assister à des funérailles ou pour *vous* rendre au chevet d'un membre de *vo*tre famille, d'un associé ou d'un employé clé qui est hospitalisé, *vous* pouvez acheter un billet à destination de l'endroit où le décès ou l'hospitalisation a eu lieu. Le coût du billet *vous* sera remboursé, jusqu'à concurrence de ce qu'aurait coûté un billet aller simple en classe économique par l'itinéraire le plus économique jusqu'à *vo*tre point de départ (applicable aux risques assurés numéros 4 et 5).

- **Vous devez recevoir au préalable l'autorisation d'Assistance aux Assurés Inc. pour vous prévaloir de cette option.**
- Cette option ne peut être exercée qu'une seule fois au cours de *vo*tre voyage.
- Si *vous* exercez cette option, elle remplacera la garantie C.
- D. d'un billet d'avion aller simple en classe économique, par l'itinéraire le plus économique, jusqu'à *vo*tre destination suivante (à l'aller ou au retour).
- ♦ **Retour d'un compagnon de voyage** - Si l'assureur décide de *vous* transporter dans un établissement de soins médicaux de *vo*tre province ou territoire de résidence, il remboursera les frais de transport jusqu'à concurrence du prix du billet en classe économique d'un (1) *compagnon de voyage* jusqu'à son point de départ, si ce dernier n'a pu utiliser le billet d'origine par suite du retard occasionné par *vo*tre état médical d'urgence ou *vo*tre décès.

RISQUES NON COUVERTS

AFFECTIONS PRÉEXISTANTES

L'assureur ne prend pas en charge les frais imputables ou se rattachant directement ou indirectement à :

1. *vos* état médical ou affection connexe (qu'un diagnostic ait été posé ou non) si, à un moment donné au cours des quatre-vingt-dix (90) jours précédant la *date d'effet*, *vos* état médical ou affection connexe n'était pas *stable*.
2. *vos* affection cardiaque (qu'un diagnostic ait été posé ou non) si, à un moment donné au cours des quatre-vingt-dix (90) jours précédant la *date d'effet* :
 - a. toute affection cardiaque n'était pas *stable*, ou
 - b. *vous* avez pris de la nitroglycérine plus d'une fois par semaine dans le but précis de soulager des douleurs d'angine de poitrine.
3. *vos* affection pulmonaire (qu'un diagnostic ait été posé ou non) si, à un moment donné au cours des quatre-vingt-dix (90) jours précédant la *date d'effet* :
 - a. toute affection pulmonaire n'était pas *stable*, ou
 - b. *vous* avez été soigné par oxygénothérapie à domicile ou dû prendre des stéroïdes par voie buccale (prednisone ou prednisolone) pour une affection pulmonaire.

EXCLUSIONS GÉNÉRALES

L'assureur ne prend pas en charge les frais imputables ou se rattachant directement ou indirectement :

1. à une annulation ou interruption d'un *voyage* que *vous* entreprenez tout en sachant, à la *date d'effet*, qu'une certaine situation pourrait raisonnablement *vous* empêcher d'entreprendre ce *voyage* selon les dispositions prises,
2. à un *voyage* entrepris dans le but de rendre visite à une personne malade, lorsque l'*état médical* ou le décès de cette personne fait l'objet de la demande de règlement,
3. à l'incapacité d'obtenir le type d'hébergement voulu, aux difficultés financières ou au manque d'enthousiasme pour ce *voyage*,
4. au défaut de *vous* présenter à l'aéroport, sauf dans les circonstances décrites dans les risques assurés,
5. à tout certificat de prime émis au titre d'un programme pour grands voyageurs, hormis les points RBC Récompenses,
6. tout *problème de santé* si *vous* entreprenez *vos* *voyage* en sachant que *vous* aurez besoin de recevoir ou que *vous* chercherez à obtenir des soins ou services de santé comme un traitement, une intervention chirurgicale, des examens, des soins palliatifs ou une thérapie parallèle de quelque nature que ce soit, que le traitement, l'intervention chirurgicale, les examens, les soins palliatifs ou la thérapie alternative en question se rapportent ou non au *problème de santé*,
7. à ce qui suit :
 - des soins prénatals de routine, ou
 - des complications de la grossesse, dans les neuf (9) semaines qui précèdent ou succèdent la date prévue de l'accouchement, ou
 - des complications de l'accouchement survenant dans les neuf (9) semaines qui précèdent ou suivent la date prévue de l'accouchement,
8. un accouchement survenant pendant le *voyage*,
9. la participation à des sports ou activités sous-marines en qualité de professionnel, à la pratique de la plongée sous-marine à titre d'amateur, sauf si *vous* détenez un certificat de base d'une école reconnue ou d'un autre organisme autorisé, à la participation à des courses ou épreuves de vitesse d'engins motorisés, à la pratique du saut à l'élastique (bungee), du parachutisme, de l'escalade, de l'*alpinisme*, du deltaplane ou de la chute libre,
10. la perpétration ou tentative de perpétration d'actes criminels,
11. des automutilations volontaires, au suicide ou tentative de suicide de *vos* part (que *vous* soyez sain d'esprit ou non),

12. des *troubles mentaux ou affectifs*,
13. un *problème de santé* attribuable ou lié à *votre* usage chronique d'alcool ou de drogues avant ou pendant *votre voyage*,
14. à un *problème de santé* attribuable ou lié à l'abus d'alcool pendant *votre voyage*,
15. à un *problème de santé* attribuable ou lié à l'usage volontaire, pendant *votre voyage*, de drogues illégales ou de *médicaments sur ordonnance* qui ne *vous* ont pas été prescrits,
16. à *votre* abus de médicaments, ou au refus délibéré de suivre une thérapie ou un traitement médical prescrit avant ou pendant *votre voyage*,
17. *votre* participation à tout acte d'ennemis étrangers ou rébellion, participation volontaire et en connaissance de cause à un acte de guerre (que les hostilités soient déclarées ou non) ou émeute ou troubles civils,
18. un rayonnement ionisant ou une contamination radioactive provenant d'un combustible nucléaire ou de déchets radioactifs, ou par les propriétés radioactives, toxiques, explosives ou autres propriétés dangereuses d'un appareil nucléaire, ou de toute partie de cet appareil.

DEMANDE DE RÈGLEMENT

Si *vous* appelez Assistance aux Assurés au moment de l'annulation ou de l'interruption de *voyage*, tel qu'indiqué sous la rubrique « Comment obtenir de l'aide », *vous* obtiendrez l'aide nécessaire pour présenter la demande de règlement.

Si *vous* n'appelez pas Assistance aux Assurés, *vous* devez déclarer *votre* sinistre auprès du Centre des règlements dans les trente (30) jours à dater de la cause d'annulation ou d'interruption.

Pour que *votre* demande soit examinée, *vous* devez soumettre les pièces suivantes :

- le formulaire de demande de règlement dûment rempli (Nota : Un tuteur légal doit entreprendre le processus de demande de remboursement au nom d'une *personne assurée* ayant moins de dix-huit (18) ans au Québec et moins de seize (16) ans ailleurs au Canada),
- le certificat médical (communiquez avec le Centre des règlements pour en obtenir un exemplaire), dûment rempli par le *médecin* autorisé à exercer, qui a dispensé les soins au lieu de survenance du *problème de santé*, décrivant la nature de l'affection qui a rendu le *voyage* non recommandé,
- une copie de *votre* relevé Visa RBC ou des reçus détaillés montrant le paiement total de *votre voyage* au moyen de *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou de *vos* points RBC Récompenses,
- un document lié au risque assuré, qui est à l'origine de l'annulation, de l'interruption ou du retard,
- tous les originaux des titres de transport et bons non utilisés,
- les reçus des réservations prépayées de transport à terre,
- l'original des reçus de nouveaux billets de passager,
- les rapports de police, du *transporteur public* ou des autorités locales relatant la raison pour laquelle la correspondance a été manquée, et
- les factures et/ou reçus détaillés du ou des prestataires de services.

Les demandes de règlement doivent être soumises au Centre des règlements comme suit :

Compagnie d'assurance RBC du Canada
 Centre des règlements
 C.P. 97, Succursale A
 Mississauga (Ontario) L5A 2Y9

1 800 464-3211

Vous devez soumettre les renseignements pertinents à *votre* demande dans les quatre vingt dix (90) jours suivant la cause de l'annulation ou d'interruption. S'il n'est pas raisonnablement possible de nous les fournir dans les quatre vingt dix (90) jours, *vous* devez le faire au cours de l'année qui suit, sinon elle ne sera pas examinée.

Le Centre des règlements *vous* fera connaître sa décision de *vous* indemniser ou pas dans les soixante (60) jours qui suivent la date de réception de tous les renseignements utiles à l'évaluation du sinistre.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Si la cause d'annulation (l'événement qui déclenche la réalisation de l'un des 13 risques assurés) survient avant la *date de départ*, *vous* devez :

- a. annuler immédiatement *votre voyage* auprès de l'agent de voyages, de la compagnie aérienne, du voyageur, du transporteur ou de l'organisme de voyage, au plus tard le jour ouvrable suivant la cause d'annulation, et
- b. prévenir l'assureur par la même occasion.

L'indemnité se limite aux montants ou fractions de montants stipulés dans le contrat de *voyage* qui ne sont pas remboursables au moment où survient la cause d'annulation ou le jour ouvrable suivant.

AUTRES CONDITIONS DE L'ASSURANCE

1. Cette assurance est considérée comme une assurance complémentaire ou de deuxième risque, car elle couvre les frais en excédent des frais remboursables par tout autre régime d'assurance.
2. Si *vous* bénéficiez auprès d'autres assureurs de garanties semblables à celles de la présente assurance, les indemnités totales qui *vous* sont versées par l'ensemble des assureurs ne peuvent dépasser les frais que *vous* avez effectivement engagés. Nous coordonnerons le paiement des indemnités avec tous les assureurs auprès desquels *vous* bénéficiez de garanties semblables à celles de la présente assurance, jusqu'à concurrence du plus élevé des montants stipulés par chaque assureur.
3. Si *vous* engagez des frais couverts par cette assurance par la faute et/ou la négligence d'un tiers, l'assureur peut tenter des poursuites contre le tiers. *Vous* acceptez de collaborer pleinement avec l'assureur ou ses agents et l'autorisez, ainsi que ses agents, à ses ou leurs frais, à tenter une poursuite en *votre* nom contre le tiers. Lorsqu'un tiers est impliqué, le versement de tout règlement est subordonné à la production d'un rapport d'accident.
4. Tous les montants sont en dollars canadiens. Si *vous* avez réglé des frais couverts, *vous* serez remboursé en dollars canadiens au taux de change pratiqué par la Banque Royale à la date à laquelle les derniers soins *vous* ont été donnés. Les intérêts ou toute variation du taux de change ne sont pas remboursés au titre de la présente assurance.
5. L'assureur, les représentants du service à la clientèle / coordonnateurs d'Assistance aux Assurés, Centres des règlements, la Banque Royale et leurs agents ne se portent pas garants de la disponibilité, qualité ou des résultats des soins médicaux ou transports fournis pendant *votre voyage*, pas plus que de l'impossibilité à obtenir ces soins médicaux.
6. Le présent certificat d'assurance constitue le contrat intégral entre l'assureur et *vous*. L'assureur est assujéti aux dispositions légales de la Loi sur les sociétés d'assurances au Canada et à toutes lois provinciales régissant les contrats d'assurance accident.
7. L'assureur peut, à son gré, invalider le présent contrat en cas de fraude ou de tentative de fraude de *votre* part, ou de toute réticence ou fausse déclaration sur des faits essentiels ou des circonstances concernant le présent contrat.
8. *Vous* pouvez entamer des poursuites judiciaires uniquement dans la province ou le territoire d'établissement de la police. *Vous, vos* héritiers ou *vos* ayants droit acceptez de renvoyer la poursuite judiciaire devant le tribunal de la province ou du territoire d'établissement de la police.
9. **La présente police contient une clause qui révoque ou limite le droit de l'assuré du régime collectif de nommer les personnes auxquelles ou au bénéfice desquelles le produit de l'assurance doit être versé.**
10. Moyennant un avis raisonnable, nous *vous* fournirons, à *vous* ou à un ayant droit aux termes du contrat, une copie du contrat d'assurance collective.

11. Toute procédure ou tout recours judiciaire contre un assureur pour le recouvrement des sommes assurées exigibles au titre du contrat est absolument exclu, à moins qu'il ne soit entamé dans les délais prescrits par la loi intitulée *Insurance Act* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Alberta et de la Colombie-Britannique), la *Loi sur les assurances* (pour les procédures ou recours régis par les lois du Manitoba), la *Loi de 2002 sur la prescription des actions* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Ontario), ou toute autre loi applicable dans *votre* province de résidence. Pour les procédures ou recours régis par les lois du Québec, le délai de prescription est indiqué dans le Code civil du Québec.

ASSURANCE ACHATS D'ARTICLES DE PREMIÈRE NÉCESSITÉ CERTIFICAT D'ASSURANCE

INTRODUCTION

Aviva, Compagnie d'Assurance Générale (l'« assureur ») au Québec et la Compagnie d'assurance RBC du Canada (l'« assureur ») dans le reste du Canada ont établi la police d'assurance collective U-1014456-A pour la Banque Royale du Canada (la « Banque Royale »). L'assurance couvre les frais engagés par les *personnes assurées* pour l'*achat d'articles de première nécessité* en raison de la perte ou du vol de bagages ayant été enregistrés auprès d'un *transporteur aérien*. Toutes les *personnes assurées* sont des clients de l'assureur. Ce certificat d'assurance résume les dispositions de la présente police d'assurance collective.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

Lorsque *vous* avez besoin d'assistance ou avez des questions sur *votre* assurance, *vous* pouvez appeler Assistance aux Assurés Inc. (« Assistance aux Assurés ») au :

**1 800 533-2778 sans frais au Canada ou aux É.-U., ou
905 816-2581 à frais virés, de partout ailleurs dans le monde.**

RENSEIGNEMENTS UTILES SUR L'ASSURANCE ACHATS D'ARTICLES DE PREMIÈRE NÉCESSITÉ

- Le montant d'assurance maximal pour les frais raisonnables et nécessaires, est de 500 \$ par sinistre, par *personne assurée*, jusqu'à concurrence de 2 500 \$ par sinistre pour l'ensemble des *personnes assurées*.
- L'assurance prend effet quatre (4) heures après l'arrivée de *votre* vol à destination, lorsque les bagages que *vous* avez enregistrés sont perdus ou volés.
- N'oubliez pas d'obtenir le rapport du *transporteur aérien* justifiant la perte ou le retard de *vos* bagages enregistrés.
- Il est important que *vous* lisiez et compreniez *votre* certificat d'assurance, car *votre* couverture est assujettie à certaines restrictions ou exclusions.

DÉFINITIONS

Tout au long de ce document, les termes en *italique* ont le sens qui leur est donné dans les définitions ci-après.

Achat d'articles de première nécessité – achat de vêtements et d'articles de toilette de première nécessité qui sont indispensables et absolument nécessaires en raison de la perte ou du retard des *vos* bagages enregistrés.

Codemandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande de carte Avion Visa Affaires RBC, à titre de *codemandeur*, et à qui une carte a été émise. Un *codemandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Conjoint – la personne qui est légalement mariée avec *vous*, ou qui vit maritalement avec *vous* et avec laquelle *vous* cohabitez depuis au moins un (1) an sans interruption.

Cotitulaire – un *codemandeur* ou un *titulaire de carte autorisé*.

Demander – une personne qui a signé ou présenté une demande à titre de titulaire principale d'une carte Avion Visa Affaires RBC, à qui une carte a été émise et au nom de laquelle le compte a été établi. Un *demandeur* n'est pas un *cotitulaire*. Un *demandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Enfant à charge – un enfant célibataire naturel, adoptif, placé en foyer d'accueil, beau-fils, belle-fille ou un enfant en tutelle du *demandeur* qui :

- a moins de vingt et un (21) ans, ou
- moins de vingt-six (26) ans s'il étudie à temps plein, ou
- est atteint d'un handicap physique ou mental et est incapable d'occuper un emploi lui permettant de subvenir à ses besoins et dont *vous* assurez entièrement la subsistance.

Personne assurée – le *demandeur*, le *conjoint du demandeur* ou l'*enfant à charge du demandeur* qui voyage avec le *demandeur* ou son *conjoint*, ou qui le rejoint pendant le voyage. Un *cotitulaire* est une *personne assurée* de son plein droit. Une *personne assurée* peut être désignée par « *vous* », « *vos* » ou « *votre* ». Le *conjoint du cotitulaire* et/ou un *enfant à charge* n'ont pas droit à cette assurance.

Résident permanent – une personne qui réside au Canada pendant au moins six (6) mois par année. Toutefois, les personnes autrement admissibles à la couverture qui sont des membres du Service extérieur canadien n'ont pas à satisfaire à cette demande.

Titulaire de carte autorisé – une personne, autre que le *demandeur* et le *codemandeur*, à qui une carte Avion Visa Affaires RBC a été émise à la demande du *demandeur* ou du *codemandeur*. Un *titulaire de carte autorisé* doit être un *résident permanent* du Canada.

Transporteur aérien – entreprise de transport aérien commerciale autorisée à exercer ses activités par les autorités aériennes du pays ayant délivré le certificat d'immatriculation.

PRISE D'EFFET ET CESSATION DE L'ASSURANCE

L'assurance prend effet lorsque le prix total du billet d'avion émis par un *transporteur aérien* est réglé avec *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou au moyen de *vos* points RBC Récompenses®, et que *vos* bagages sont enregistrés auprès de ce *transporteur aérien*. Si seule une partie des frais est acquittée au moyen des points RBC Récompenses, le solde du billet d'avion en question doit être intégralement réglé avec *votre* carte Avion Visa Affaires RBC.

L'assurance *vous* couvre quatre (4) heures après l'arrivée de *votre* vol à la destination prévue, lorsque les bagages que *vous* avez enregistrés auprès du *transporteur aérien* sont perdus ou volés.

L'assurance cesse, individuellement pour chaque *demandeur* et chaque *cotitulaire*, à la plus rapprochée des dates suivantes :

1. la date et l'heure auxquelles *vos* bagages *vous* sont restitués ;
2. quatre (4) jours après l'arrivée de *votre* vol à la destination prévue ;
3. la date à laquelle *vous* arrivez à *votre* destination finale après avoir effectué la dernière partie de *votre* voyage ;
4. *votre* compte Avion Visa Affaires RBC est annulé ;
5. *votre* compte Avion Visa Affaires RBC est en souffrance depuis soixante (60) jours ;
6. la date à laquelle la police d'assurance collective est résiliée par l'assureur ou la Banque Royale. Toutefois, la résiliation de l'assurance ne doit pas s'appliquer aux frais de réservation du voyage portés à *votre* carte Avion Visa Affaires RBC avant la date de résiliation de la police d'assurance collective ;
7. la date à laquelle la Banque Royale reçoit un avis écrit de *votre* part l'informant de *votre* décision de résilier *votre* carte Avion Visa Affaires RBC.

FRAIS ASSURÉS ET GARANTIES

L'assurance prévoit le remboursement, jusqu'à concurrence de 500 \$, des frais raisonnables et nécessaires que *vous* engagez pour l'achat d'articles de première nécessité, pour chaque sinistre attribuable à la perte ou au retard de vos bagages enregistrés. Dans le cas où plus d'une (1) *personne assurée* présente une demande de règlement, les indemnités versées au titre du présent certificat pour l'ensemble des *personnes assurées* se limitent à un montant global de 2 500 \$ par perte ou retard de vos bagages enregistrés.

RISQUES NON COUVERTS

EXCLUSIONS GÉNÉRALES

L'assureur ne prend pas en charge les frais imputables ou se rattachant directement ou indirectement aux causes suivantes :

1. tout achat d'articles de première nécessité effectué après le retour de vos bagages ;
2. toute perte subie à la date à laquelle *vous* arrivez à votre destination finale après avoir effectué la dernière partie de votre voyage ;
3. votre manquement à respecter le délai limite d'enregistrement des bagages fixés par le transporteur aérien ;
4. un délai insuffisant entre les vols de correspondance conformément aux recommandations du transporteur aérien ;
5. un acte d'ennemis étrangers ou rébellion, l'exposition de votre part, volontaire et en connaissance de cause, à un risque découlant d'un acte de guerre (déclarée ou non) ou participation volontaire à une émeute ou à des troubles civils ;
6. la perpétration ou tentative de perpétration d'actes criminels par *vous*.

DEMANDES DE RÈGLEMENT

Si *vous* appelez Assistance aux Assurés au moment du sinistre, tel qu'indiqué sous la rubrique « Comment obtenir de l'aide », *vous* obtiendrez l'aide nécessaire pour présenter la demande de règlement.

Si *vous* n'appelez pas Assistance aux Assurés, *vous* devez déclarer votre sinistre auprès du Centre des règlements dans les trente (30) jours suivant la date du sinistre.

Nota : Un tuteur légal doit entreprendre le processus de demande de remboursement au nom d'une *personne assurée* ayant moins de dix-huit (18) ans au Québec et moins de seize (16) ans ailleurs au Canada.

Pour que votre demande soit examinée, *vous* devez soumettre l'original des justificatifs suivants :

- billets d'avion ;
- votre relevé Visa RBC ou des reçus détaillés montrant le paiement total de votre voyage au moyen de votre carte Avion Visa Affaires RBC ou de vos points RBC Récompenses ;
- rapport du transporteur aérien attestant la perte ou le retard de vos bagages enregistrés ; et
- reçus des achats d'articles de première nécessité.

Les demandes de règlement doivent être soumises au Centre des règlements comme suit :

Compagnie d'assurance RBC du Canada

Centre des règlements

C.P. 97, Succursale A

Mississauga (Ontario) L5A 2Y9

1 800 464-3211

Vous devez soumettre les renseignements pertinents à votre demande dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date du sinistre. S'il n'est pas raisonnablement possible de nous les fournir dans les quatre-vingt-dix (90) jours, *vous* devez le faire au cours de l'année qui suit votre sinistre, sinon votre demande ne sera pas examinée.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Vous pouvez entamer des poursuites judiciaires uniquement dans la province ou le territoire d'établissement de la police. *Vous*, *vos* héritiers ou *vos* ayants droit acceptez de renvoyer la poursuite judiciaire devant le tribunal de la province ou du territoire d'établissement de la police.

AUTRES CONDITIONS DE L'ASSURANCE

1. Cette assurance est considérée comme une assurance complémentaire ou de deuxième risque, car elle couvre les frais en excédent des frais remboursables par tout autre régime d'assurance.
2. Si *vous* bénéficiez auprès d'autres assureurs de garanties semblables à celles de la présente assurance, les indemnités totales qui *vous* sont versées par l'ensemble des assureurs ne peuvent dépasser les frais que *vous* avez effectivement engagés. Nous coordonnerons le paiement des indemnités avec tous les assureurs auprès desquels *vous* bénéficiez de garanties semblables à celles de la présente assurance, jusqu'à concurrence du plus élevé des montants stipulés par chaque assureur.
3. Si *vous* engagez des frais couverts par cette assurance par la faute et/ou la négligence d'un tiers, l'assureur peut tenter des poursuites contre le tiers. *Vous* acceptez de collaborer pleinement avec l'assureur ou ses agents et l'autorisez, ainsi que ses agents, à ses ou leurs frais, à tenter une poursuite en *votre* nom contre le tiers.
4. Tous les montants sont en dollars américains. Si *vous* avez réglé des frais couverts, *vous* serez remboursé en dollars américains au taux de change pratiqué par la Banque Royale à la date à laquelle le dernier service *vous* a été donné. Les intérêts ou toute variation du taux de change ne sont pas remboursés au titre de la présente assurance.
5. L'assureur peut, à son gré, invalider le présent contrat en cas de fraude ou de tentative de fraude de *votre* part, ou de toute réticence ou fausse déclaration sur des faits essentiels ou des circonstances concernant le présent contrat.
6. Moyennant un avis raisonnable, nous *vous* fournirons, à *vous* ou à un ayant droit aux termes du contrat, une copie du contrat d'assurance collective.
7. Toute procédure ou tout recours judiciaire contre un assureur pour le recouvrement des sommes assurées exigibles au titre du contrat est absolument exclu, à moins qu'il ne soit entamé dans les délais prescrits par la loi intitulée *Insurance Act* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Alberta et de la Colombie-Britannique), la *Loi sur les assurances* (pour les procédures ou recours régis par les lois du Manitoba), la *Loi de 2002 sur la prescription des actions* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Ontario), ou toute autre loi applicable dans *votre* province de résidence. Pour les procédures ou recours régis par les lois du Québec, le délai de prescription est indiqué dans le Code civil du Québec.

ASSURANCE RETARD DE VOL CERTIFICAT D'ASSURANCE

INTRODUCTION

La Compagnie d'assurance RBC du Canada (l'« assureur ») a établi la police d'assurance collective U-1014455-A pour la Banque Royale du Canada (la « Banque Royale »). L'assurance couvre les frais engagés par les *personnes assurées* pour une correspondance manquée, un retard de vol régulier ou un refus d'embarquement (comme il est décrit à la page 15). Toutes les *personnes assurées* sont des clients de l'assureur. Ce certificat d'assurance résume les dispositions de la présente police d'assurance collective.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

Si *vous* avez besoin d'assistance ou avez des questions sur *votre* assurance, *vous* pouvez appeler Assistance aux Assurés Inc. (l'« Assistance aux Assurés ») aux numéros suivants :

**1 800 533-2778 sans frais au Canada ou aux É.-U., ou
905 816-2581 à frais virés, de partout ailleurs dans le monde.**

RENSEIGNEMENTS UTILES SUR L'ASSURANCE RETARD DE VOL

- L'assurance commence à produire ses effets quatre (4) heures après la réalisation du sinistre attribuable à la correspondance manquée, le retard de vol, le refus d'embarquement ou l'arrivée du vol à destination, lorsque les bagages enregistrés sont perdus ou volés.
- Le montant d'assurance maximal pour les frais raisonnables et nécessaires, est de 250 \$ par jour, par *personne assurée*, jusqu'à concurrence de 500 \$ par sinistre pour l'ensemble des *personnes assurées*.
- N'oubliez pas d'obtenir le rapport du *transporteur aérien* justifiant la correspondance manquée, le retard de vol, le refus d'embarquement ou la perte ou le retard des bagages enregistrés.
- Il est important que *vous* lisiez et compreniez *votre* certificat d'assurance, car *votre* couverture est assujettie à certaines restrictions ou exclusions.

DÉFINITIONS

Tout au long de ce document, les termes en *italique* ont le sens qui leur est donné dans les définitions ci-après :

Achats d'articles de première nécessité – l'achat de vêtements et d'articles de toilette de première nécessité qui sont indispensables et absolument nécessaires en raison de la perte ou du retard de vos bagages enregistrés.

Codemandeur – une personne qui a signé et/ou présenté une demande de carte Avion Visa Affaires RBC, à titre de *codemandeur*, et à qui une carte a été émise. Un *codemandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Cotitulaire – un *codemandeur* ou un *titulaire de carte autorisé*.

Demandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande à titre de titulaire principale d'une carte Avion Visa Affaires RBC, à qui une carte a été émise et au nom de laquelle le compte a été établi. Un *demandeur* n'est pas un *cotitulaire*. Un *demandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Personne assurée – le *demandeur* ou le *cotitulaire*. Une *personne assurée* peut être désignée par « *vous* », « *vos* » ou « *votre* ».

Résident permanent – une personne qui réside au Canada pendant au moins six (6) mois par année. Toutefois, les personnes autrement admissibles à la couverture qui sont des membres du Service extérieur canadien n'ont pas à satisfaire à cette demande.

Titulaire de carte autorisé – une personne, autre que le *demandeur* et le *codemandeur*, à qui une carte Avion Visa Affaires RBC a été émise à la demande du *demandeur* ou du *codemandeur*. Un *titulaire de carte autorisé* doit être un *résident permanent* du Canada.

Transporteur aérien – entreprise de transport aérien commerciale autorisée à exercer ses activités par les autorités aériennes du pays ayant délivré le certificat d'immatriculation.

PRISE D'EFFET ET CESSATION DE L'ASSURANCE

L'assurance commence à produire ses effets lorsque les frais de *votre* billet d'avion émis par un *transporteur aérien* sont portés à *votre* carte Avion Visa Affaires RBC, ou sont payés au moyen de vos points RBC Récompenses®, et que *vous* *vous* êtes enregistré auprès de ce *transporteur aérien*. Si seule une partie des frais est acquittée au moyen des points RBC Récompenses, le solde des frais prépayés pour ce billet d'avion doit être intégralement porté à la carte Avion Visa Affaires RBC.

L'assurance entre en vigueur comme suit :

Correspondance manquée – la couverture commence quatre (4) heures après l'arrivée de l'appareil du *transporteur aérien* à *votre* point de correspondance lorsqu'en raison du retard de *votre* vol d'arrivée, *vous* manquez un vol de correspondance confirmé et que le *transporteur aérien* ne *vous* propose aucune autre correspondance dans les quatre (4) heures qui suivent l'heure de départ prévue de *votre* vol de correspondance.

Retard de vol – la couverture commence quatre (4) heures après l'heure de départ prévue de *votre* vol régulier confirmé lorsque le vol est retardé et que le *transporteur aérien* ne *vous*

propose aucune autre correspondance dans les quatre (4) heures qui suivent l'heure de départ prévue de *vos* vol d'origine.

Refus d'embarquement — la couverture commence quatre (4) heures après que l'on *vous* a refusé, en raison de la survente de billets, l'accès à bord de l'appareil pour lequel *vous* aviez une réservation confirmée et que le *transporteur aérien* ne *vous* propose aucune autre correspondance dans les quatre (4) heures qui suivent l'heure de départ prévue de *vos* vol d'origine.

L'assurance prend fin, individuellement pour chaque *demandeur* et chaque *cotitulaire*, à la plus rapprochée des dates suivantes :

1. la date suivant de quarante-huit (48) heures l'arrivée de *vos* vol à sa destination prévue ;
2. la date d'arrivée à *vos* destination finale après avoir effectué la dernière partie de *vos* voyage ;
3. la date d'annulation de *vos* compte Avion Visa Affaires RBC ;
4. la date à laquelle le solde de *vos* compte Avion Visa Affaires RBC est en souffrance depuis soixante (60) jours ;
5. la date de résiliation de la police d'assurance collective par l'assureur ou la Banque Royale. Toutefois, la résiliation de l'assurance ne doit pas s'appliquer aux frais de réservation du voyage qui sont portés à *vos* carte Avion Visa Affaires RBC avant la date de résiliation de la police d'assurance collective.
6. la date de réception par la Banque Royale d'un avis écrit de *vos* part l'informant de *vos* décision de résilier *vos* carte Avion Visa Affaires RBC.

FRAIS ASSURÉS ET GARANTIES

L'assurance prévoit le remboursement, jusqu'à 250 \$ par jour, des frais raisonnables et nécessaires que *vous* engagez pour une chambre d'hôtel, des repas au restaurant, rafraîchissements, *achats d'articles de première nécessité* et autres articles (revues, livres de poche et autres petits articles) en raison d'une correspondance manquée, d'un refus d'embarquement ou d'un retard de vol au cours d'une période maximale de quarante-huit (48) heures ou jusqu'à ce qu'un autre moyen de transport raisonnable soit mis à *vos* disposition.

La garantie fait l'objet d'un remboursement maximal total de 500 \$ par sinistre attribuable à une correspondance manquée, un refus d'embarquement ou un retard de vol. Dans le cas où plusieurs *personnes assurées* sont victimes d'un même sinistre, les indemnités versées au titre du présent certificat se limitent à un montant global de 500 \$ par correspondance manquée, refus d'embarquement ou retard de vol pour l'ensemble des *personnes assurées*.

RISQUES NON COUVERTS

EXCLUSIONS GÉNÉRALES

L'assureur ne prend pas en charge les frais imputables ou se rattachant directement ou indirectement aux causes suivantes :

1. toute perte subie à la date à laquelle *vous* arrivez à *vos* destination finale après avoir effectué la dernière partie de *vos* voyage ;
2. un délai insuffisant entre les vols de correspondance conformément aux recommandations du *transporteur aérien* ;
3. un acte d'ennemis étrangers ou rébellion, l'exposition de *vos* part, volontaire et en connaissance de cause, à un risque découlant d'un acte de guerre (déclarée ou non) ou participation volontaire à une émeute ou à des troubles civils ;
4. la perpétration ou tentative de perpétration d'actes criminels par *vous* ;
5. refus d'embarquement par les responsables de l'immigration ou par d'autres autorités ;
6. *vos* état d'ébriété.

DEMANDES DE RÈGLEMENT

Si *vous* avez communiqué avec l'Assistance aux Assurés au moment du sinistre, tel qu'indiqué sous la rubrique « Comment obtenir de l'aide », *vous* aurez reçu l'aide nécessaire pour présenter la demande de règlement.

Si *vous* n'avez pas communiqué avec Assistance aux Assurés, *vous* devez présenter *votre* demande de règlement au Centre des règlements dans les trente (30) jours qui suivent la date du sinistre.

Nota : Un tuteur légal doit entreprendre le processus de demande de remboursement au nom d'une *personne assurée* ayant moins de dix-huit (18) ans au Québec et moins de seize (16) ans ailleurs au Canada.

Pour que *votre* demande soit examinée, *vous* devez soumettre l'original des pièces suivantes :

- billets d'avion ;
- *votre* relevé Visa RBC ou des reçus détaillés montrant le paiement total de *votre* billet d'avion au moyen de *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou de *vos* points RBC Récompenses ;
- rapport du *transporteur aérien* attestant la correspondance manquée, le retard, le refus d'embarquement, ou la perte ou du vol des bagages enregistrés ;
- reçus des frais d'hébergement à l'hôtel, des repas au restaurant, rafraîchissements, *achats d'articles de première nécessité* et autres articles.

Quelle que soit la province d'où elles proviennent, les demandes de règlement doivent être envoyées au Centre des règlements :

Compagnie d'assurance RBC du Canada

Centre des règlements

C. P. 97, Succursale A

Mississauga (Ontario) L5A 2Y9

1 800 464-3211

Vous devez soumettre les renseignements pertinents à *votre* demande dans les quatre-vingt-dix (90) jours qui suivent la date du sinistre. S'il n'est pas raisonnablement possible de nous les fournir dans les quatre-vingt-dix (90) jours, *vous* devez le faire au cours de l'année qui suit la date du sinistre, sinon *votre* demande ne sera pas étudiée.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Vous pouvez entamer des poursuites judiciaires uniquement dans la province ou le territoire d'établissement de la police. *Vous*, *vos* héritiers ou *vos* ayants droit acceptez de renvoyer la poursuite judiciaire devant le tribunal de la province ou du territoire d'établissement de la police.

AUTRES CONDITIONS DE L'ASSURANCE

1. La présente assurance est jugée être une assurance complémentaire car elle couvre les frais en excédent des frais remboursables par tout autre régime d'assurance.
2. Si *vous* bénéficiez auprès d'autres assureurs de garanties semblables à celles de la présente assurance, les indemnités totales qui *vous* sont versées par l'ensemble des assureurs ne peuvent dépasser les frais que *vous* avez effectivement engagés. Nous coordonnerons le paiement des indemnités avec tous les assureurs auprès desquels *vous* bénéficiez de garanties semblables à celles de la présente assurance, jusqu'à concurrence du plus élevé des montants stipulés par chaque assureur.
3. Si *vous* engagez des frais couverts par cette assurance par la faute et/ou la négligence d'un tiers, l'assureur peut tenter des poursuites contre le tiers. *Vous* acceptez de collaborer pleinement avec l'assureur ou ses agents et l'autorisez, ainsi que ses agents, à ses ou leurs frais, à tenter une poursuite en *votre* nom contre le tiers.
4. Tous les montants sont en dollars canadiens. Si *vous* avez réglé des frais couverts, *vous* serez remboursé en dollars canadiens au taux de change pratiqué par RBC Banque Royale à la date à laquelle le dernier service *vous* a été donné. Les intérêts ou toute variation du taux de change ne sont pas remboursés au titre de la présente assurance.

5. L'assureur peut, à son gré, invalider le présent contrat en cas de fraude ou de tentative de fraude de *vo*tre part, ou de toute réticence ou fausse déclaration sur des faits essentiels ou des circonstances concernant la présente assurance.
6. **La présente police contient une clause qui révoque ou limite le droit de l'assuré du régime collectif de nommer les personnes auxquelles ou au bénéfice desquelles le produit de l'assurance doit être versé.**
7. Moyennant un avis raisonnable, nous *vous* fournirons, à *vous* ou à un ayant droit aux termes du contrat, une copie du contrat d'assurance collective.
8. Toute procédure ou tout recours judiciaire contre un assureur pour le recouvrement des sommes assurées exigibles au titre du contrat est absolument exclu, à moins qu'il ne soit entamé dans les délais prescrits par la loi intitulée *Insurance Act* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Alberta et de la Colombie-Britannique), la *Loi sur les assurances* (pour les procédures ou recours régis par les lois du Manitoba), la *Loi de 2002 sur la prescription des actions* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Ontario), ou toute autre loi applicable dans *vo*tre province de résidence. Pour les procédures ou recours régis par les lois du Québec, le délai de prescription est indiqué dans le Code civil du Québec.

COUVERTURE-ACHAT ET GARANTIE ALLONGÉE CERTIFICAT D'ASSURANCE

INTRODUCTION

Aviva, Compagnie d'Assurance Générale (l'« assureur ») au Québec et la Compagnie d'assurance RBC du Canada (l'« assureur ») dans le reste du Canada ont établi la police d'assurance collective U-1014457-A pour la Banque Royale du Canada (la « Banque Royale »). L'assurance couvre les frais engagés par les *personnes assurées* relativement à la couverture-achat et la garantie allongée. Toutes les *personnes assurées* sont des clients de l'assureur. Ce certificat d'assurance résume les dispositions de la présente police d'assurance collective.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

Lorsque *vous* avez besoin d'assistance ou avez des questions sur *vo*tre assurance, *vous* pouvez appeler Assistance aux Assurés Inc. (« Assistance aux Assurés ») au :

**1 800 533-2778 sans frais au Canada ou aux  .-U., ou
905 816-2581 à frais virés, de partout ailleurs dans le monde.**

RENSEIGNEMENTS UTILES SUR LA COUVERTURE-ACHAT ET GARANTIE ALLONGÉE

- La Couverture-achat offre une protection contre la perte ou la détérioration matérielle, attribuable directement à un accident, d'un *bien d'entreprise* que *vous* avez acheté au moyen de *vo*tre carte Avion Visa Affaires RBC ou obtenu en échange de points RBC Récompenses[ ] pendant les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat. Le montant d'assurance maximal est de 50 000 \$, ou l'équivalent en nombre de points RBC Récompenses, par carte Avion Visa Affaires RBC et par année.
- La garantie allongée double d'office la période de garantie prévue à l'origine par le fabricant, sous réserve d'une prolongation maximale de un (1) an.
- N'oubliez pas d'obtenir le rapport de police ou d'incendie, ou la déclaration de sinistre ou de perte au titre d'une assurance habitation ou autre étant donné que ce document est nécessaire pour déterminer l'admissibilité aux indemnités.
- Cette assurance est considérée comme une assurance complémentaire, car elle couvre les frais en excédent des frais remboursables par tout autre régime d'assurance. Par exemple, si *vous*  tes couvert au titre d'une assurance habitation, cette assurance ne couvrira que la franchise.
- Il est important que *vous* lisiez et compreniez *vo*tre certificat d'assurance, car *vo*tre couverture est assujettie à certaines restrictions ou exclusions.

DÉFINITIONS

Tout au long de ce document, les termes en *italique* ont le sens qui leur est donné dans les définitions ci-après.

Biens d'entreprise – désignent les biens meubles corporels destinés à l'usage de *votre* entreprise.

Codemandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande de carte Avion Visa Affaires RBC, à titre de *codemandeur*, et à qui une carte a été émise. Un *codemandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Conjoint – la personne qui est légalement mariée avec *vous*, ou qui vit maritalement avec *vous* et avec laquelle *vous* cohabitez depuis au moins un (1) an sans interruption.

Cotitulaire – un *codemandeur* ou un *titulaire de carte autorisé*.

Demandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande à titre de titulaire principal d'une carte Avion Visa Affaires RBC, à qui une carte a été émise et au nom de laquelle le compte a été établi. Un *demandeur* n'est pas un *cotitulaire*. Un *demandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Disparition inexplicé – la disparition d'un *bien d'entreprise* de façon inexplicé.

Membre de la famille – *votre conjoint*, vos parents, beaux-parents, grands-parents, petits-enfants, famille par alliance, enfants naturels ou adoptifs, les enfants du *conjoint*, frères, sœurs, demi-frères, demi-sœurs, tuteur légal ou enfant en tutelle.

Personne assurée – le *demandeur* ou le *cotitulaire*. Une *personne assurée* peut être désignée par « *vous* », « *vos* » ou « *votre* ». La famille du *demandeur* ou du *cotitulaire* n'a pas droit à cette assurance.

Résident permanent – une personne qui réside au Canada pendant au moins six (6) mois par année. Toutefois, les personnes autrement admissibles à la couverture qui sont des membres du Service extérieur canadien n'ont pas à satisfaire à cette demande.

Titulaire de carte autorisé – une personne, autre que le *demandeur* et le *codemandeur*, à qui une carte Avion Visa Affaires RBC a été émise à la demande du *demandeur* ou du *codemandeur*. Un *titulaire de carte autorisé* doit être un *résident permanent* du Canada.

PRISE D'EFFET ET CESSATION DE L'ASSURANCE

Ces assurances prennent effet le jour où *vous* utilisez *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou vos points RBC Récompenses pour acheter et régler intégralement un ou des *biens d'entreprises*. Si le ou les *biens d'entreprises* *vous* sont livrés, *vous* devez *vous* assurer de les recevoir en bon état. Si seule une partie des frais est acquittée au moyen des points RBC Récompenses, le solde du prix du *bien d'entreprise* doit être intégralement réglé avec *votre* carte Avion Visa Affaires RBC.

L'assurance cesse, individuellement pour chaque *demandeur* et chaque *cotitulaire*, à la plus rapprochée des dates suivantes :

1. la date à laquelle *votre* compte Avion Visa Affaires RBC est annulé ; ou
2. la date à laquelle *votre* compte Avion Visa Affaires RBC est en souffrance depuis soixante (60) jours ; ou
3. la date à laquelle la police d'assurance collective est résiliée par l'assureur ou la Banque Royale. Toutefois, la résiliation de l'assurance ne doit pas s'appliquer aux *biens d'entreprises* portés à *votre* carte Avion Visa Affaires RBC avant la date de résiliation de la police d'assurance collective ; ou
4. la date à laquelle la Banque Royale reçoit un avis écrit de *votre* part l'informant de *votre* décision de résilier *votre* carte Avion Visa Affaires RBC.

FRAIS ASSURÉS ET GARANTIES

COUVERTURE-ACHAT :

Les *biens d'entreprises* achetés au moyen de *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou obtenus au moyen de points RBC Récompenses sont couverts contre tous les risques de perte ou de détérioration matérielle, attribuable directement à un accident, pendant les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date d'achat.

Vous êtes assuré contre la perte ou la détérioration jusqu'à concurrence du montant indiqué sur *votre* facture de vente Avion Visa Affaires RBC. Si *vous* avez acheté et réglé *vos biens d'entreprises* au moyen de points RBC Récompenses, *vous* êtes couvert pour le nombre de points RBC Récompenses que *vous* avez échangés pour régler *votre* achat.

Le montant d'assurance maximal est de 50 000 \$ (ou l'équivalent en nombre de points RBC Récompenses) par compte Avion Visa Affaires RBC pour chaque année, individuellement pour chaque *demandeur* et chaque *cotitulaire*.

GARANTIE ALLONGÉE

La garantie allongée double d'office la période de garantie prévue à l'origine par le fabricant, sous réserve **d'une prolongation maximale de un (1) an**. La garantie allongée entre en vigueur dès l'expiration de la période de garantie prévue à l'origine par le fabricant du produit. Cependant, la garantie allongée et la garantie prévue à l'origine par le fabricant ne peuvent, en aucun cas, dépasser à elles deux une durée de cinq (5) ans. Si *vous* présentez une demande de règlement au titre de ce certificat d'assurance, elle sera examinée conformément à la garantie prévue à l'origine par le fabricant, qui énonce toutes les dispositions relatives à *votre bien d'entreprise*. Les conditions et exclusions de ce certificat d'assurance prévaudront en cas de conflit.

Les articles couverts par la garantie allongée doivent avoir été achetés au moyen de *votre* carte Avion Visa Affaires RBC et/ou de points RBC Récompenses. Les *biens d'entreprises* sont inclus. Les achats peuvent être effectués n'importe où dans le monde. La garantie d'origine doit être valide au Canada.

Si la garantie prévue à l'origine vient à expirer pour cause de faillite du fabricant, la présente assurance intervient à sa place pendant une durée maximale d'un (1) an, à compter de la date de faillite du fabricant.

RISQUES NON COUVERTS

BIENS D'ENTREPRISES EXCLUS

L'assureur ne prend pas en charge les frais imputables ou se rattachant directement ou indirectement à ce qui suit :

1. plantes naturelles, animaux, poissons ou oiseaux ;
2. fonds en espèces, chèques de voyage, métaux précieux en lingot, timbres, billets, jetons, preuves de titre ou tout autre effet négociable (y compris mais sans s'y limiter les cartes-cadeaux et chèques-cadeaux).
3. bijoux, pierres précieuses, montres et fourrures ou vêtements garnis de fourrure s'ils se trouvent dans des bagages, sauf lorsqu'ils sont constamment portés à la main par *vous*, *votre* compagnon de voyage ou *membre de la famille* ;
4. véhicules automobiles, embarcations marines, véhicules amphibies et aéroglisseurs, aéronefs, vaisseaux spatiaux, remorques et moteurs hors-bord, ainsi que tout équipement assujéti aux biens précités ou tout véhicule motorisé, étant précisé que la présente exclusion ne s'applique pas au matériel de jardinage à moteur, notamment les tondeuses, chasse-neige, ou fauteuils roulants à moteur destinés aux handicapés ;
5. biens obtenus, détenus ou entreposés illégitimement ou biens saisis ou confisqués en raison d'une infraction à la loi ou par ordre des autorités civiles ;
6. tout bien et équipement d'une entreprise destinés à un usage personnel.

EXCLUSIONS GÉNÉRALES

L'assureur ne prend pas en charge les frais imputables ou se rattachant directement ou indirectement à ce qui suit :

1. la *disparition inexpliquée* de biens *d'entreprises*, ou actes frauduleux de *votre* part ou de celle des *membres de la famille* ;
2. toute usure normale, détérioration graduelle, défauts cachés ou vice propre, marques ou égratignures sur tout article fragile ou cassant d'un produit reçu en bon état ;
3. des conditions météorologiques et toute catastrophe naturelle, y compris inondation ou tremblement de terre ;
4. un acte d'ennemis étrangers ou rébellion, l'exposition de *votre* part, volontaire et en connaissance de cause, à un risque découlant d'un acte de guerre (déclarée ou non) ou participation volontaire à une émeute ou à des troubles civils ;
5. la perte ou les dommages attribuables à la perpétration ou la tentative de perpétration d'actes criminels par *vous* ou par un *membre de la famille* ;
6. la perte ou les dommages occasionnés par des oiseaux, animaux nuisibles, rongeurs ou insectes ;
7. la perte ou les dommages causés au matériel de sport lorsque ceux-ci résultent de son utilisation ;
8. le tassement, l'expansion, la contraction, la dilatation, le renflement ou la fissuration, l'humidité ou la sécheresse de l'atmosphère, la variation de température, le gel, le chauffage, l'évaporation, la perte de poids, les fuites des récipients, l'exposition à la lumière, la contamination, le changement de couleur, de texture ou de finition, la rouille ou la corrosion ;
9. les retards, la privation de jouissance ou les dommages indirects ;
10. la perte ou les dommages aux appareils ou installations en tout genre (y compris les fils électriques) par des courants artificiels, y compris l'arc électrique, sauf en ce qui concerne l'incendie et les explosions non exclus par ailleurs ;
11. la perte ou les dommages subis lors d'un processus d'installation lorsqu'il résulte de celui-ci.

DEMANDES DE RÈGLEMENT

Si *vous* appelez Assistance aux Assurés au moment du sinistre, tel qu'indiqué sous la rubrique « Comment obtenir de l'aide », *vous* obtiendrez l'aide nécessaire pour présenter la demande de règlement.

Si *vous* n'appelez pas Assistance aux Assurés, *vous* devez déclarer *votre* sinistre auprès du Centre des règlements dans les trente (30) jours suivant la date du sinistre.

Nota : Un tuteur légal doit entreprendre le processus de demande de règlement au nom d'une *personne assurée* ayant moins de dix-huit (18) ans au Québec et moins de seize (16) ans ailleurs au Canada.

Pour que *votre* demande soit examinée, *vous* devez soumettre l'original des justificatifs suivants :

- la formule de preuve de sinistre de l'assureur indiquant l'heure, le lieu de survenance, la cause et le montant de la perte ou du dommage ;
- une copie de l'original du reçu du commerçant ;
- *votre* relevé Visa RBC et/ou reçu montrant le paiement total du *bien d'entreprise* au moyen de *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou de *vos* points RBC Récompenses ;
- l'original de la garantie du fabricant (pour les sinistres liés à la garantie allongée seulement).

Selon la nature du sinistre, l'assureur *vous* demandera, au moment de la perte ou du dommage, de fournir un rapport de police ou d'incendie, une déclaration de sinistre ou de perte au titre d'une assurance habitation ou tout autre rapport connexe, suffisamment explicite pour qu'on puisse déterminer si *vous* avez droit aux indemnités au titre de cette assurance.

En cas de sinistre concernant des articles assurés qui font partie d'un lot, l'assureur rembourse le prix d'achat intégral du lot en question, à condition que les articles soient inutilisables individuellement ou ne puissent être remplacés individuellement.

Avant que *vous* n'engagiez des frais de réparation, *vous* êtes tenu de prévenir l'assureur pour qu'il approuve les services de réparation ainsi que l'établissement qui les dispense, conformément à la garantie allongée.

L'assureur peut, à son gré, *vous* demander de lui faire parvenir, à une adresse désignée par lui et à *vos* frais, l'article endommagé faisant l'objet de la demande de règlement, conformément à la couverture-achat et la garantie allongée.

Les demandes de règlement doivent être soumises au Centre des règlements comme suit :

Compagnie d'assurance RBC du Canada

Centre des règlements

C.P. 97, Succursale A

Mississauga (Ontario) L5A 2Y9

1 800 533-2778

Vous devez soumettre les renseignements pertinents à *votre* demande dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de la perte ou du dommage. S'il n'est pas raisonnablement possible de nous les fournir dans les quatre-vingt-dix (90) jours, *vous* devez le faire au cours de l'année qui suit la perte ou le dommage, sinon *votre* demande ne sera pas examinée.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Vous pouvez entamer des poursuites judiciaires uniquement dans la province ou le territoire d'établissement de la police. *Vous*, *vos* héritiers ou *vos* ayants droit acceptez de renvoyer la poursuite judiciaire devant le tribunal de la province ou du territoire d'établissement de la police.

AUTRES CONDITIONS DE L'ASSURANCE

1. Cette assurance est considérée comme une assurance complémentaire ou de deuxième risque, car elle couvre les frais en excédent des frais remboursables par tout autre régime d'assurance.
2. Si *vous* engagez des frais couverts par cette assurance par la faute et/ou la négligence d'un tiers, l'assureur peut intenter des poursuites contre le tiers. *Vous* acceptez de collaborer pleinement avec l'assureur ou ses agents et l'autorisez, ainsi que ses agents, à ses ou leurs frais, à intenter une poursuite en *votre* nom contre le tiers.
3. Tous les montants sont en dollars canadiens. Si *vous* avez réglé des frais couverts, *vous* serez remboursé en dollars canadiens au taux de change pratiqué par la Banque Royale à la date à laquelle le dernier service *vous* a été donné. Les intérêts ou toute variation du taux de change ne sont pas remboursés au titre de la présente assurance.
4. L'assureur peut, à son gré, invalider le présent contrat en cas de fraude ou de tentative de fraude de *votre* part, ou de toute réticence ou fausse déclaration sur des faits essentiels ou des circonstances concernant le présent contrat.
5. L'assureur se réserve le droit de récupérer tous articles à l'origine du remplacement, y compris les équipements et accessoires.
6. *Vous* devez restituer à l'assureur toutes les indemnités qu'il a déjà versées de *votre* part s'il décide que la garantie n'aurait pas dû intervenir pour les versements en question, conformément aux dispositions de la présente assurance.
7. La responsabilité de l'assureur se limite au prix d'achat du ou des articles assurés figurant sur la facture de vente de la carte Avion Visa Affaires RBC. Si *vous* avez acheté et réglé *vos biens d'entreprises* au moyen de points RBC Récompenses, la responsabilité de l'assureur se limite au nombre de points RBC Récompenses que *vous* avez échangés pour régler *votre* achat. L'assureur peut, à son gré, remplacer ou faire réparer l'article assuré ou encore *vous* en rembourser le montant.
8. L'indemnité maximale est de 10 000 \$ par article pour les bijoux, pierres précieuses, montres et fourrures ou vêtements garnis de fourrure, si ces articles sont considérés comme remboursables selon les dispositions du présent certificat d'assurance.
9. Cette garantie ne s'applique qu'en *votre* faveur. Aucune autre personne ou entité ne peut se prévaloir de tout droit, recours ou réclamation, judiciaires ou équitables, ayant trait aux garanties. *Vous* ne pouvez en aucun cas céder *votre* droit à l'assurance sans en demander au préalable l'autorisation écrite de l'assureur.

10. Moyennant un avis raisonnable, nous *vous* fournirons, à *vous* ou à un ayant droit aux termes du contrat, une copie du contrat d'assurance collective.
11. Toute procédure ou tout recours judiciaire contre un assureur pour le recouvrement des sommes assurées exigibles au titre du contrat est absolument exclu, à moins qu'il ne soit entamé dans les délais prescrits par la loi intitulée *Insurance Act* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Alberta et de la Colombie-Britannique), la *Loi sur les assurances* (pour les procédures ou recours régis par les lois du Manitoba), la *Loi de 2002 sur la prescription des actions* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Ontario), ou toute autre loi applicable dans *votre* province de résidence. Pour les procédures ou recours régis par les lois du Québec, le délai de prescription est indiqué dans le Code civil du Québec.

ASSURANCE CAMBRIOLAGE À L'HÔTEL OU AU MOTEL CERTIFICAT D'ASSURANCE

INTRODUCTION

Aviva, Compagnie d'Assurance Générale (l'« assureur ») au Québec et la Compagnie d'assurance RBC du Canada (l'« assureur ») dans le reste du Canada ont établi la police d'assurance collective U-1014454-A pour la Banque Royale du Canada (la « Banque Royale »). L'assurance couvre les frais engagés par les *personnes assurées* en cas de *cambriolage* à l'hôtel et au motel. Toutes les *personnes assurées* sont des clients de l'assureur. Ce certificat d'assurance résume les dispositions de la présente police d'assurance collective.

COMMENT OBTENIR DE L'AIDE

Lorsque *vous* avez besoin d'assistance ou avez des questions sur *votre* assurance, *vous* pouvez appeler Assistance aux Assurés Inc. (« Assistance aux Assurés ») au :

**1 800 533-2778 sans frais au Canada ou aux É.-U., ou
905 816-2581 à frais virés, de partout ailleurs dans le monde.**

RENSEIGNEMENTS UTILES SUR L'ASSURANCE CAMBRIOLAGE À L'HÔTEL OU AU MOTEL

- Le remboursement prévu par cette assurance en cas de réparation ou de remplacement de vos biens personnels, perdus ou endommagés en raison d'un *cambriolage* , se limite à un montant global de 2 500 \$ par *cambriolage* .
- Le *cambriolage* doit être attribuable à une entrée illégale, caractérisée par des marques d'effraction, dans *votre* chambre d'hôtel ou de motel, ou *votre* cabine sur un navire de croisière.
- Cette assurance est considérée comme une assurance complémentaire, car elle couvre les frais en excédent des frais remboursables par tout autre régime d'assurance.
- Il est important que *vous* lisiez et que *vous* compreniez *votre* certificat d'assurance, car *votre* couverture est assujettie à certaines restrictions ou exclusions.

DÉFINITIONS

Tout au long de ce document, les termes en *italique* ont le sens qui leur est donné dans les définitions ci-après.

Cambriolage – perte de biens personnels ou dommages aux biens personnels à la suite d'une entrée illégale dans *votre* chambre d'hôtel ou de motel, ou *votre* cabine sur un navire de croisière, caractérisée par des marques d'effraction (dommages causés par des outils, explosifs, électricité ou produits chimiques).

Codemandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande de carte Avion Visa Affaires RBC, à titre de *codemandeur* , et à qui une carte a été émise. Un *codemandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Cotitulaire – un *codemandeur* ou un *titulaire de carte autorisé* .

Demandeur – une personne qui a signé ou présenté une demande à titre de titulaire principale d'une carte Avion Visa Affaires RBC, à qui une carte a été émise et au nom de laquelle le compte a été établi. Un *demandeur* n'est pas un *cotitulaire*. Un *demandeur* doit être un *résident permanent* du Canada.

Personne assurée – le *demandeur* ou le *cotitulaire*. Une *personne assurée* peut être désignée par « vous », « vos » ou « votre ».

Résident permanent – une personne qui réside au Canada pendant au moins six (6) mois par année. Toutefois, les personnes autrement admissibles à la couverture qui sont des membres du Service extérieur canadien n'ont pas à satisfaire à cette demande.

Titulaire de carte autorisé – une personne, autre que le *demandeur* et le *codemandeur*, à qui une carte Avion Visa Affaires RBC a été émise à la demande du *demandeur* ou du *codemandeur*. Un *titulaire de carte autorisé* doit être un *résident permanent* du Canada.

PRISE D'EFFET ET CESSATION DE L'ASSURANCE

L'assurance prend effet à l'heure réelle d'enregistrement à la réception et de prise de possession de *votre* chambre d'hôtel ou de motel, ou de *votre* cabine sur un navire de croisière, pour autant qu'elle soit réglée avec *votre* carte Avion Visa Affaires RBC ou au moyen de vos points RBC Récompenses®. Si seule une partie des frais est acquittée au moyen des points RBC Récompenses, le solde du coût de la chambre d'hôtel ou de motel, ou de la cabine sur le navire de croisière, doit être intégralement réglé avec *votre* carte Avion Visa Affaires RBC.

L'assurance cesse, individuellement pour chaque *demandeur* et chaque *cotitulaire*, à la première des éventualités suivantes :

1. l'heure à laquelle *vous* libérez *votre* chambre d'hôtel ou de motel, ou *votre* cabine sur le navire de croisière ; ou
2. la date à laquelle *votre* compte Avion Visa Affaires RBC est annulé ; ou
3. la date à laquelle *votre* compte Avion Visa Affaires RBC est en souffrance depuis soixante (60) jours ; ou
4. la date à laquelle la police d'assurance collective est résiliée par l'assureur ou la Banque Royale. Toutefois, la résiliation de l'assurance ne doit pas s'appliquer à un *cambriolage* qui se produit avant la date de résiliation de la police d'assurance collective ; ou
5. la date à laquelle la Banque Royale reçoit un avis écrit de *votre* part l'informant de *votre* décision de résilier *votre* carte Avion Visa Affaires RBC.

FRAIS ASSURÉS ET GARANTIES

L'assurance prévoit le remboursement, jusqu'à 2 500 \$ par *cambriolage* , des dommages à vos biens personnels, ou de leur perte, en raison du *cambriolage* de *votre* chambre d'hôtel ou de motel, ou de *votre* cabine sur un navire de croisière, pendant que *vous* y séjournez à titre d'hôte. Dans le cas où plus d'une (1) *personne assurée* présente une demande de règlement, les indemnités versées au titre du présent certificat d'assurance se limitent à un montant global de 2 500 \$ par *cambriolage* , pour l'ensemble des *personnes assurées* . L'indemnisation correspond au moins élevé des montants suivants :

1. un montant global de 2 500 \$ par *cambriolage* ;
2. la valeur réelle de remplacement de vos biens personnels au moment du *cambriolage* ;
3. le montant déboursé pour remplacer vos biens personnels par des articles de même nature et qualité s'il n'est pas raisonnablement possible de trouver des biens identiques ;
4. le montant des frais engendrés par des travaux de réparation pour restaurer vos biens personnels à leur état original avant le *cambriolage* .

RISQUES NON COUVERTS

EXCLUSIONS GÉNÉRALES

L'assureur ne prend pas en charge les frais imputables ou se rattachant directement ou indirectement à ce qui suit :

1. la perte d'argent liquide ou de chèques de voyage ;
2. *vos* manquement à observer les mesures de prévention raisonnables consistant à mettre *vos* biens personnels à l'abri ou verrouiller *vos* chambre d'hôtel ou de motel, ou *vos* cabine sur un navire de croisière ;
3. un acte d'ennemis étrangers ou rébellion, l'exposition de *vos* part, volontaire et en connaissance de cause, à un risque découlant d'un acte de guerre (déclarée ou non) ou participation volontaire à une émeute ou à des troubles civils ;
4. la perpétration ou tentative de perpétration d'actes criminels par *vous* ;
5. le *cambrilage* de *vos* propriété locative.

DEMANDES DE RÈGLEMENT

Si *vous* appelez Assistance aux Assurés au moment du sinistre, tel qu'indiqué sous la rubrique « Comment obtenir de l'aide », *vous* obtiendrez l'aide nécessaire pour présenter la demande de règlement.

Si *vous* n'appelez pas Assistance aux Assurés, *vous* devez déclarer *vos* sinistre auprès du Centre des règlements dans les trente (30) jours suivant la date du *cambrilage*.

(Nota : Un tuteur légal doit entreprendre le processus de demande de règlement au nom d'une *personne assurée* ayant moins de dix-huit (18) ans au Québec et moins de seize (16) ans ailleurs au Canada.)

Pour que *vos* demande soit examinée, *vous* devez soumettre l'original des justificatifs suivants :

- la facture pour la chambre d'hôtel ou de motel, ou la cabine d'un navire de croisière ;
- *vos* relevé Visa RBC ou des reçus détaillés montrant le paiement total de *vos* chambre d'hôtel ou de motel, ou de *vos* cabine sur un navire de croisière, au moyen de *vos* carte ou de *vos* points RBC Récompenses ;
- le rapport de police attestant qu'il y a eu *cambrilage* ;
- le rapport de *cambrilage* de l'hôtel, du motel ou du croisiériste ; et
- les reçus des frais de réparation ou de remplacement des biens personnels.

Les demandes de règlement doivent être soumises au Centre des règlements comme suit :

Compagnie d'assurance RBC du Canada

Centre des règlements

C.P. 97, Succursale A

Mississauga (Ontario) L5A 2Y9

1 800 464-3211

Vous devez soumettre les renseignements pertinents à *vos* demande dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date du *cambrilage*. S'il n'est pas raisonnablement possible de nous les fournir dans les quatre-vingt-dix (90) jours, *vous* devez le faire au cours de l'année qui suit le *cambrilage*, sinon *vos* demande ne sera pas examinée.

AUTRES RENSEIGNEMENTS

Vous pouvez entamer des poursuites judiciaires uniquement dans la province ou le territoire d'établissement de la police. *Vous*, *vos* héritiers ou *vos* ayants droit acceptez de renvoyer la poursuite judiciaire devant le tribunal de la province ou du territoire d'établissement de la police.

AUTRES CONDITIONS DE L'ASSURANCE

1. Cette assurance est considérée comme une assurance complémentaire ou de deuxième risque, car elle couvre les frais en excédent des frais remboursables par tout autre régime d'assurance.

2. Si *vous* bénéficiez auprès d'autres assureurs de garanties semblables à celles de la présente assurance, les indemnités totales qui *vous* sont versées par l'ensemble des assureurs ne peuvent dépasser les frais que *vous* avez effectivement engagés. Nous coordonnerons le paiement des indemnités avec tous les assureurs auprès desquels *vous* bénéficiez de garanties semblables à celles de la présente assurance, jusqu'à concurrence du plus élevé des montants stipulés par chaque assureur.
3. Si *vous* engagez des frais couverts par cette assurance par la faute et/ou la négligence d'un tiers, l'assureur peut tenter des poursuites contre le tiers. *Vous* acceptez de collaborer pleinement avec l'assureur ou ses agents et l'autorisez, ainsi que ses agents, à ses ou leurs frais, à tenter une poursuite en *votre* nom contre le tiers.
4. Tous les montants sont en dollars canadiens. Si *vous* avez réglé des frais qui sont couverts, *vous* serez remboursé en dollars canadiens au taux de change pratiqué par la Banque Royale à la date à laquelle le dernier service *vous* a été donné. Les intérêts ou toute variation du taux de change ne sont pas remboursés au titre de la présente assurance.
5. L'assureur peut, à son gré, invalider le présent contrat en cas de fraude ou de tentative de fraude de *votre* part, ou de toute réticence ou fausse déclaration sur des faits essentiels ou des circonstances concernant le présent contrat.
6. Moyennant un avis raisonnable, nous *vous* fournirons, à *vous* ou à un ayant droit aux termes du contrat, une copie du contrat d'assurance collective.
7. Toute procédure ou tout recours judiciaire contre un assureur pour le recouvrement des sommes assurées exigibles au titre du contrat est absolument exclu, à moins qu'il ne soit entamé dans les délais prescrits par la loi intitulée *Insurance Act* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Alberta et de la Colombie-Britannique), la *Loi sur les assurances* (pour les procédures ou recours régis par les lois du Manitoba), la *Loi de 2002 sur la prescription des actions* (pour les procédures ou recours régis par les lois de l'Ontario), ou toute autre loi applicable dans *votre* province de résidence. Pour les procédures ou recours régis par les lois du Québec, le délai de prescription est indiqué dans le Code civil du Québec.

COLLECTE ET UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

COLLECTE DE VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Nous (Compagnie d'assurance RBC du Canada) pouvons, de temps à autre, recueillir des renseignements financiers ou d'autres renseignements sur vous, notamment :

des renseignements permettant d'établir votre identité (nom, adresse postale, numéro de téléphone, date de naissance, etc.) et vos antécédents personnels ;

des renseignements que vous nous communiquez au cours du processus de souscription et de règlement pour n'importe lequel de nos produits ou services d'assurance ;

des renseignements nécessaires à la fourniture de produits ou à la prestation de services d'assurance.

Nous pouvons recueillir ces renseignements auprès de vous directement ou par l'intermédiaire de nos représentants. Nous pouvons recueillir ou vérifier ces renseignements à tout moment au cours de notre relation. Nous pouvons les recueillir de diverses sources, notamment auprès des hôpitaux, des médecins et autres professionnels de la santé, du gouvernement (incluant les régimes d'assurance maladie gouvernementaux) et d'autres organismes gouvernementaux, d'autres compagnies d'assurance, de prestataires de services de voyages, des autorités chargées de l'application des lois, de détectives privés, de votre famille et de vos amis, et de toute référence que vous nous fournissez.

UTILISATION DE VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Ces renseignements peuvent être utilisés aux fins suivantes :

- vérifier votre identité et examiner vos antécédents personnels ;
- établir et renouveler les produits et services d'assurance que vous pourriez demander ;
- évaluer le risque d'assurance, gérer et coordonner les demandes de règlement, modifier la tarification des frais médicaux et négocier le remboursement des frais de règlement ;
- mieux comprendre votre situation sur le plan de l'assurance ;
- déterminer votre admissibilité aux produits et services d'assurance que nous offrons ;
- nous aider à mieux comprendre les besoins actuels et futurs de nos clients ;
- vous communiquer les avantages, les caractéristiques ou tout autre renseignement ayant trait aux produits et services d'assurance que vous détenez chez nous ;
- nous aider à mieux gérer nos affaires et notre relation d'affaires avec vous ;
- comme la loi l'exige ou le permet.

À ces fins, nous pouvons rendre ces renseignements accessibles à nos employés, mandataires, fournisseurs de services ou tierces parties, qui sont tenus d'en assurer la confidentialité.

Si l'un de nos fournisseurs de services est situé à l'extérieur du Canada, ce fournisseur est lié par les lois en vigueur dans le territoire dans lequel il est situé, et les renseignements ne peuvent être divulgués qu'en vertu de ces lois. Les tierces parties peuvent être d'autres compagnies d'assurance, d'autres institutions financières, des organismes de la santé, le gouvernement (notamment les régimes d'assurance maladie gouvernementaux) et les organismes gouvernementaux.

À votre demande, nous pouvons transmettre ces renseignements à d'autres personnes.

Nous pouvons aussi utiliser ces renseignements et les communiquer aux sociétés membres de RBC i) pour gérer nos risques et nos activités et ceux d'autres sociétés de RBC, ii) pour nous conformer aux demandes d'information valables vous concernant en provenance des autorités de contrôle, des organismes de l'État, des organismes publics ou d'autres entités habilitées à soumettre de telles demandes, et iii) pour faire connaître à d'autres sociétés de RBC vos choix au titre de la section « Autres utilisations de vos renseignements personnels » dans le seul but de les faire respecter.

AUTRES UTILISATIONS DE VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Nous pouvons nous servir de vos renseignements personnels pour promouvoir nos produits et services, de même que ceux de certains tiers de notre choix qui sont susceptibles de vous intéresser. Nous pouvons communiquer avec vous par divers moyens, notamment le téléphone, le courrier électronique ou la poste, en utilisant les coordonnées que vous nous avez fournies.

Nous pouvons aussi, si la loi ne l'interdit pas, communiquer ces renseignements aux sociétés membres de RBC, en vue de vous recommander à elles ou de faire la promotion de produits et services pouvant vous intéresser. Nous et les sociétés membres de RBC pouvons communiquer avec vous par divers moyens, notamment le téléphone, le courrier électronique ou la poste, en utilisant les coordonnées que vous nous avez fournies. Nous convenons que, si un tel échange de renseignements se produit, ces sociétés pourraient nous informer des produits ou services fournis.

Si vous faites également affaire avec des sociétés membres de RBC et que la loi ne l'interdit pas, nous pouvons combiner les renseignements que nous détenons sur vous avec ceux que ces sociétés détiennent à votre sujet, afin de nous permettre, à nous ou à n'importe laquelle d'entre elles, de gérer votre relation avec nous.

Vous comprenez que chaque société membre de RBC et nous sommes des entités distinctes mais affiliées. Les sociétés membres de RBC désignent nos sociétés affiliées qui offrent à la population un ou plusieurs des services suivants : dépôts, prêts et autres services financiers personnels, services de cartes de crédit, de débit ou de paiement, services de fiducie et de garde des valeurs, services liés aux valeurs mobilières, services de courtage, et services d'assurance.

Vous pouvez nous demander de ne pas échanger ni utiliser ces renseignements personnels aux fins décrites au paragraphe « Autres utilisations de vos renseignements personnels » en communiquant avec nous de la manière indiquée ci-dessous. Dans un tel cas, vous ne vous verrez pas refuser des produits ou services d'assurance pour cette seule raison. Nous respecterons vos choix et comme nous l'avons mentionné ci-dessus, nous pouvons faire connaître ces choix en vertu de la section « Autres utilisations de vos renseignements personnels » aux sociétés membres de RBC dans le seul but de faire respecter vos choix.

VOTRE DROIT D'ACCÉDER À VOS RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Vous pouvez, en tout temps, avoir accès aux renseignements personnels que nous détenons à votre sujet, en vérifier l'exactitude et les faire rectifier au besoin. Ce droit d'accès peut toutefois être restreint en vertu de la loi. Pour demander l'accès à ces renseignements, pour poser des questions sur nos politiques de protection des renseignements personnels ou pour demander de ne pas utiliser ces renseignements aux fins décrites dans le paragraphe « Autres utilisations de vos renseignements personnels », il vous suffit en tout temps de communiquer avec nous à l'adresse :

Compagnie d'assurance RBC du Canada

C. P. 97, Succursale A

Mississauga (Ontario) L5A 2Y9

Téléphone : 1 866 863-6970

Télécopieur : 1 888 298-6262

NOS POLITIQUES EN MATIÈRE DE CONFIDENTIALITÉ

Vous pouvez obtenir de plus amples renseignements sur nos politiques de protection des renseignements personnels en demandant un exemplaire de la publication « Prévention des fraudes financières et protection des renseignements personnels » en téléphonant au numéro sans frais indiqué ci-dessus ou en consultant notre site Web à l'adresse www.rbc.com/rensperssecurite/ca.



® / ^{MC} Marque(s) de commerce de Banque Royale du Canada. RBC et Banque Royale sont des marques déposées de Banque Royale du Canada.

† Toutes les autres marques de commerce sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.